

LĘBORK ■ WICKO ■ NOWA WIEŚ LĘBORSKA ■ CEWICE ■ LĘBA

Więcej pieniędzy

O ok. 6 proc. więcej pieniędzy niż w tym roku wpłynie w przyszłym roku do Powiatowego Urzędu Pracy na aktywację bezrobotnych. Wpłyne to bezpośrednio na proponowane przez PUP oferty, m.in. liczbę organizowanych kursów dla bezrobotnych czy zwiększenie sumy na pożyczki na tworzenie nowych miejsc pracy.

3

LĘBORK

Dar krwi

Wyróżnienia i odznaki otrzymali podczas uroczystości z okazji Dni Honorowego Krwiodawstwa najaktywniejsi dawcy.

Poczet członków przyjechała została młodzież. Niektórzy z krwiodawców oddają krew już przez kilkadziesiąt lat. – Dar krwi jest sprawą, która ocenienie nie podlega – mówił burmistrz Namysław.

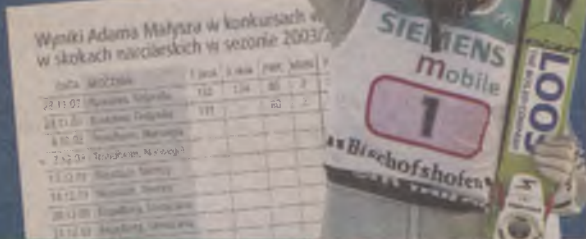


9

NOWA WIEŚ LĘBORSKA

Już w poniedziałek
z Dziennikiem Bałtyckim

**karta kibica
Adama
Małysza**



Szczegóły
w Dzienniku

SKOK
SPÓŁDZIELCZE KASY
OSZCZĘDNOŚCIOWO-KREDYTOWE

Powiat. Pieczywo w górę

PIEKARZE ZMUSZENI

Około 40 procent wzrosło od dzisiaj cena wszystkich wyrobów piekarniczych i cukierniczych. Tak zdecydowali podczas wtorkowego spotkania w Cechu Rzemiosł Różnych rzemieślnicy z branży piekarskiej. Jak mówią, taka decyzja podyktowana jest rosnącą ceną surowców.

– Rzemieślnicy po bardzo burzliwej dyskusji stwierdzili, że niestety, ale są zmuszeni do podniesienia ceny pieczywa, czyli chleba, bułek, a także wyrobów cukierniczych – wyjaśnia Teresa Fabisiak, prowadząca biuro Cechu Rzemiosł Różnych. – Od kilku już miesięcy cena tych produktów jest niezmienna, drożeją natomiast takie komponenty jak mąka, prąd elektryczny, gaz, robocizna. Nie chodzi o to, że piekarze chcą kupić sobie nowy samochód, ale ich działalność przestaje być już opłacalna.

Zdaniem piekarzy, cena chleba powinna być na poziomie 1,50 – 1,60 zł, aby była opłacalna jego produkcja. Twierdzą, że przy obecnych cenach pieczywa muszą dopłacać do jego wyrobu.

– Jeszcze trzy lata temu, aby wyrównać koszty produkcji, musiałem wypieć



Od dzisiaj ceny chleba w powiecie lęborskim będą wyższe.

Fot. Adam Reszka

1500 bochenków chleba, teraz muszę ich wypieć ponad 7000 – mówi Eugeniusz Głodowski, piekarz. – Szukam nowych rynków zbytu, żeby wyjść na swoje, jednak taka produkcja w końcu staje się nieopłacalna. Muszę opłacać własny transport, kierowców, koszty działania piekarni, czyli gaz, prąd, wodę i inne.

Na podniesienie cen pieczywa mają także wpływ prognozy, jakie podają młyny. W najbliższym czasie nie zapowiadają one bowiem obniżenia cen mąki chlebowej, a ta od kwietnia do listopada bieżącego roku wzrosła o 40 proc.

– Nasz rząd podaje informacje, że cały czas dysponu-

je niewykorzystanymi rezerwami mąki – dodaje Kazimierz Lipiński, piekarz. – Tej jednak na rynku nie ma. Musimy dostosować ceny naszych wyrobów do panującej sytuacji na rynku.

Adam Reszka

O cenach chleba czytaj też na str. 4

P.H. GAPEŁYT

- panele ściennie
- pianka tapicerska
- blaty robocze
- wstęgi drzwiowe
- parapety okienne
- akcesoria meblowe

- płyty włórowe, pilśniowe i laminowane
- podłogi szwedzkie
- styroplan
- sklejk
- materiały budowlane

DOCINANIE PŁYT NA WYMIAR

LĘBORK MOSTY, UL. DŁUGA 18, tel. (059) 8612 975

ŚWIAT OKIEN I DRZWI

PRODUCENT

metalrom

**!PROMOCJA!
40%**

**UWAGA!! PROFIL 4-KOMOROWY
W CENIE 3-KOMOROWEGO**

* OKNA

* DRZWI: - balkonowe
- wewn. PORTA, POL-SKONE
- antywłamaniowe GERDA
GARDESA, WITEX

* ROLETY zewn., wewn.

NOWOŚĆ! KLIMATYZACJA OKIENNA

Lębork, ul. I Armii Wojska Polskiego 31
tel./fax (0-59) 863-10-10
tel./fax (0-59) 863 16 56
tel./fax (0-59) 863 24 44
tel./fax (0-59) 862 70 70
e-mail: metalrom@poczta.wp.pl

"JOLPŁYT" PHUP I.Z Gleske

LĘBORK, ul. KRZYWOUSTEGO 14

tel./fax (059) 862 17 32

STOLARNIA, UL. KRZYWOUSTEGO 29 R

tel. 059 863 13 72, 0502 52 55 91

OFERUJE

- **PANELE PODŁOGOWE
KLEJONE - OD 8 zł/m² ***
- **BEZKLEJOWE - OD 14 zł/m² ***

ORAZ

- **PANELE BOAZERYJNE**
- **BLATY KUCHENNE**
- **PŁYTY MEBLowe**
- **PARAPETY OKIENNE**
- **MEBLE NA ZAMÓWIENIE**

ZAPEWNIAMY TRANSPORT
* ceny brutto
NASZE ODDZIAŁY:
GDAŃSK WRZESZCZ, ul. M. REJA 3
GDYNIA CHYLONIA, ul. Północna 10
GDYNIA REDŁOWO, al. ZWYCIĘSTWA 96/98

RATY

**1001
WITAMIN**

**HURTOWNIA
WARZYW
i OWOCÓW**

ZAPRASZA DO WSPÓŁPRACY

LĘBORK, PL. SPÓŁDZIELCZY 14 (Teren RUCH-u)

Tel. (0-59) 8622 747

APEL

Nie wyrzucaj

Szanowni mieszkańcy Łęborka, czyli ludzie dobrej woli. Jeśli tylko macie w planie zmianę mebli, dywanów, dziecięcych łóżeczek, kołder, lodówek, pralek i tym podobnych rzeczy na nowe, gorąco was prosimy o niewyrzucanie starych, a przekazanie ich nam. Nam, to znaczy do Klubu Wolontariuszy „Pomagajmy sobie”, który z kolei przekaże je osobom ubogim.

Klub Wolontariusza istnieje od dawna. Tylko nazwa jest nowa. Właściwie trudno ustalić datę jego powstania, gdyż grupa wolontariuszy, wywodzących się z osób ubogich i współpracujących z Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej, istniała od dawna. Wydaje się to sensowne, by obodzy udzielali pomocy ubogim. Zaczęło się od zorganizowania pierwszej wspólnej Wigilii dla najuboższych. Wkrótce przeprowadzono kilka akcji wzajemnej pomocy przy wrzucaniu opału na zimę do piwnic, potem przy remontach mieszkań. I już zaistniał klub. Wolontariusze to osoby mieszkające w pobliżu MOPS, a najaktywniejsi to Barbara Błaszczuk i Beata Łuszcz. One też prowadzą biuro klubu. W każdej sprawie, typu możliwości skorzystania z usług opiekuńczych, dowozu obiadów osobom leżącym i in. można skontaktować się z klubem pod nr tel. 693-492-355 lub 600 312 430

Przydałby się też ktoś z własnym transportem. Takie usługi są nam nieodzownie konieczne. Poza tym zawsze oczekujemy na gestownych ofiarodawców, szczególnie teraz, gdy nadchodzą święta i jest okazja do robienia dobrych uczynków.

Bogumiła Borkowska z MOPS
(oprac. ip)

REKLAMA

ALERGIA - nieinwazyjne testy
alergiczne BICOMEM - szybkie odczulanie

- * alergię wziewną, pokarmową, skazy atopowe
- * wzmacnianie odporności u dzieci i dorosłych - wysoka skuteczność
- * wzmacnianie potencji - skutecznie
- * przerost prostaty
- * bóle kręgosłupa i stawów
- * nerwice, natłoki, jaskanie
- * częste infekcje, przewlekły kaszel

Przyjęcia w czwartki i piątki po uzgodnieniu telefonicznym
Łębork, Armii Krajowej 32,
przychodnia specjalistyczna 0602-723-005

ZATRUDNIMY
STOLARZA
MEBLOWEGO

Fabryka mebli k. Łęborka
zatrudni na stałe lub czasowo
stolarza, z doświadczeniem przy
produkcji mebli z drewna
masywnego.

Zgłoszenia: tel. (059) 86 13 101

SZKOŁA PŁYWANIA
LAGUNA

ROBERT DEGLER

zaprasza na kurs
podstawowej nauki pływania

informacje i zapisy Sklepik Sportowy
PŁYWAŁNIA MIEJSKA „RAFA”
w Łęborku, tel. 0696 481 824
28801845/A/502

NIEZNANE O ZNANYCH

Nietypowy becik

O powieść Wiesława Budkowskiego, emerytowanego i zarazem czynnego zawodowo nauczyciela, byłego naczelnika miasta, przewodnika PTTK, członka Łębarskiego Bractwa Historycznego, cyklisty-amatora i muzyka.

Historia ta niesie ze sobą dwie wartości: pierwszą jest faktograficzna, jako historii związanej z moimi narodzinami. Druga to, mimo autentyczności, jej charakter legendarny, bo chociaż dotyczy bezpośrednio mojej osoby, znam ją z relacji mamy.

Urodziłem się 21 sierpnia 1942 roku we Lwowie, w szpitalu na Dolnym Łyczakowie. Byłem „kukurydzianym” berbeciem o niebieskich oczach; czyli modelowym reprezentantem rasy aryjskiej. Współcześnie koncepcje czystości rasy nadludzi można uznać za dowcip, ale w tamtym czasie faszysti traktowali ją z naukową i niebezpieczną powagą. W tym okresie miasto było zajęte przez Niemców, którzy ważniejsze placówki obsadzili

swoimi ludźmi. Niestety, szpital również należał do miejsc strategicznych i wyższy personel stanowili okupanci, a niższy na szczęście Polacy lub Ukraińcy. Jako sprzątaczkę pracowała tam pewna życzliwa Ukrainka, która powiedziała mamie, że jakaś komisja ważyła mnie i mierzyła obwód głowy. Teraz wiem, że był to ten cholerny Lebensborn i chcieli mnie przeznaczyć do hodowli wybrańców. Kobieta uprzedziła moją rodzicielkę, wiedząc, że mogą mnie odebrać właśnie w tym celu. W czasie nieprzespanej nocy mama obmyśliła więc plan ucieczki. Następnego dnia poprosiła przychylną sprzątaczkę, żeby poszła do mojego ojca i kazała mu przyjąć wieczorem do szpitala z wyprawką, która leżała w określonej szufladzie komody. Szpital ten był nowoczesnym, jak na owe czasy, parterowym obiektem, z dużymi oknami i drzwiami wychodzącymi na ogród okalający teren. Taty zadaniem było przeskoczenie przez płot w porze karmienia – kiedy



Fot. Roman Kal

przynosił niemowlaki na kolację – i czekanie na nas z wyprawką dla mnie i rzeczami dla mamy. Ojciec spał się należycie, ale w zdenerwowaniu i rozłargnieniu pomylił mebel, w którym przechowywano bieliznę. W ten sposób znalazłem się szczęśliwie w domu, tyle, że zawinięty ... w męskie kalessony. Ów nietypowy „becik” mógł stanowić zapowiedź przygód w dalszym życiu.

(rk)

NASZ KONKURS

Listonosz roku

Renata Żebiałowicz, Adam Sobólski i Krzysztof Zaborowski prowadzą w naszym plebiscycie na najpopularniejszego listonosza powiatu. Zabawa cieszy się Państwa dużym zainteresowaniem – do poniedziałku do godz. 11, gdy zamykaliśmy tę stronę gazety, do redakcji wpłynęło 121 kuponów. Głosy otrzymali także: Piotr Kreft, Jarosław Kolsut, Daniel Reszke, Ryszard Sowa, Piotr Kasprzyk, Waldemar Drywa, Piotr Krzemiński i Marcin Dobrek. Głosując na nich, podkreślacie Państwo, że są oni uczynni, sympatyczni, zawsze uśmiechnięci i punktualni. Szansę na zwycięstwo i zdobycie głównej nagrody ma jeszcze każdy doręczyciel z powiatu. To Państwo wybieracie najlepszego i najsympatyczniejszego listonosza. A przy okazji możecie też wygrać atrakcyjne nagrody. Chcemy docenić tych, którzy codziennie dostarczają nam listy, paczki, przekazy. Docierają do naszych domów bez względu na pogodę i odległość.

Konkurs potrwa do połowy grudnia. Przez ten czas w kolejnych wydaniach „Echa” drukować będziemy kupony, na których można będzie oddawać głosy na swoich kandydatów do tytułu.

Zwycięzca plebiscytu otrzyma od naszego partnera konkursowego, firmy „Midam” w Łęborku, zestaw TV-cyfrowej z montażem na kartę (nowość). Dla laureata drugiego miejsca nasza re-

dakcja ufunduje radiomagnetofon, a zdobywca trzeciego miejsca otrzyma od „Midamu” zestaw tak-tak.

Atrakcyjne nagrody rozdajemy także wśród głosujących Czytelników. (as)

NIE PRZEGAP

Potęga smaku

ŁĘBA. Festiwal odpustowo-kulinary, od miejscowej nazwy dorsza nazywany Festiwałem Pomuchla, odbędzie pojutrze w hali widowiskowo-sportowej przy ul. Tysiąclecia. Wstęp na imprezę jest wolny.

To już piąta edycja festiwalu. Jego gośćmi honorowymi będą w tym roku Robert Makłowicz, Piotr Bikont i Maciej Nowak. Uczestnikami części kulinarnej imprezy są hotele, pałace, ośrodki wczasowe, małe firmy gastronomiczne i duże restauracje, serwujące, pośród swoich dań, także potrawy z ryb. Poza atrakcjami kulinarnymi, organizatorzy przewidzieli także oprawę artystyczną, która klimatem będzie nawiązywać do zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia i tradycyjnego odpustu św. Mikołaja.

Obecność popularnej spółki autorskiej Makłowicz – Bikont na łębskim odpuscie można za wdzięczyć ich sentymentowi do Łeby, ale także współpracy Biblioteki Miejskiej z krakowskim Wydawnictwem ZNAK, które wydało już trzy książki Makłowicza – mówi Maria Konkół, dyrektor placówki i współorganizator imprezy. Słynny kucharz i felietonista przyznał bowiem, że w grudniu zapada w sen zimowy, ale obudzi się na zaplanowaną przez ZNAK promocję wydanej właśnie książki „Dialogi języka z podniebieniem” i daje naszej placówce wszelkie upoważnienia, aby domagać się od krakowskiego ZNAKu wpisanie Łeby w plan promocji tejże książki. Impreza rozpocznie się w niedzielę o godz. 15.

A TO CIEKAWE

Od nitki do kłębka



Repr. Z. Eckert

Pocztówkowe fotografia, którą znalazł na ulicy nasz Czytelnik i przyniósł do redakcji, może wzbudzić zaniepokojenie i domysły. Wykonano ją w maju 1947 r. (w rogu zdjęcia sygnowana data). Na nim grupa dziewcząt i chłopców w wieku prawdopodobnie od 5 do 10 lat. Wśród nich jedna starsza, 15- czy 16-latką. Z boku stoi kobieta w średnim wieku – nauczycielka lub opiekunka tych dzieci. Niektóre z nich przebrane w stroje z jakiegoś przedstawienia. Znajdują się przed budynkiem – szkołą czy sierocińcem. Rodzi się pytanie: kto na zdjęciu, jak potoczyły się losy tych małych osób, dziś już w podeszłym wieku. Spodziewamy się, że odpowiedź uzyskamy od naszych Czytelników.

(zet)

SPRAWA DLA REPORTERA

- Chcesz podzielić się opinią?
- Wiesz o czymś ciekawym?
- Nie możesz poradzić sobie z trudną sprawą?
- Coś Cię denerwuje?

Zadzwoni lub przyjdź do naszej redakcji. Nasi reporterzy codziennie czekają na Państwa sygnały.

■ Łębork, 863 50 63
Adam Reszka



REDAKCJA ŁĘBORK

Redaguje zespół „Dziennika Bałtyckiego”
84-300 Łębork, ul. Wolności 40 (Stary Browar)
tel./fax (059) 862-88-50

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny: Maciej Siemieda, tel. 300 33 00
Z-ry red. naczelny: Marcin Dybka, 3003 318
Maciej Wośko, tel. 3003 305
Manusz Szmidka, tel. 3003 304

REKLAMA

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-80, fax 300-32-86
300-32-10, fax 300-32-13

Gdynia, ul. Starowiejska 17/2
tel. (058) 660-65-20 do 33 (reklama)
Gdynia, ul. Świeżowska 141 B
tel./fax (058) 622-74-79

Łębork, ul. Wolności 40
(Stary Browar), tel. (059) 862-88-20

WYDAWCA

POLSKAPRESSE Sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
Przesł.: Krzysztof Kupa

DRUK

Drukarnia POLSKAPRESSE sp. z o.o.
Oddział Prasa Bałtycka
ul. Polette 3
tel. 30-03-700, fax 30-03-703
Pro. graficzny: Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128

Łębork. Więcej pieniędzy

Bezrobotnym będzie lepiej

Ook. 6 proc. więcej pieniędzy niż w tym roku o b e c n y m w p ł y n i e w przyszłym roku do Powiatowego Urzędu Pracy na aktywację bezrobotnych. Przełoży się to bezpośrednio na proponowane przez PUP oferty, m.in. liczbę organizowanych kursów dla bezrobotnych czy zwiększenie sumy na pożyczki na tworzenie nowych miejsc pracy. We wtorek Zarząd Powiatowej Rady Zatrudnienia przyznał kredyty na zatrudnienie bezrobotnych.

Jeszcze przed końcem roku przyznaliśmy kredyty dla 6 osób indywidualnych oraz dla trzech firm na stworzenie kolejnych 4 miejsc pracy – mówi Witold Piórkowski,

przewodniczący Powiatowej Rady Zatrudnienia. – Łącznie na preferencyjne kredyty wydaliśmy tym razem 162 tys. zł, a ogółem w całym roku ponad 885 tys. zł. Dzięki tej formie aktywacji pracę znalazło łącznie 68 bezrobotnych.

Taka forma walki z bezrobociem były możliwa dzięki zwiększeniu puli pieniędzy w Powiatowym Funduszu Pracy. W tym roku środki na tym funduszu wynosiły ok. 4,6 mln zł. W przyszłym roku kwota ta ma wzrosnąć do ponad 2,8 mln zł. Dodatkowo, w przyszłym roku, jak podkreśla Wanda Konieczna, kierownik PUP, na fundusz wpłyną unijne pieniądze.

– W przyszłym roku Unia Europejska wprowadza sektorowy program operacyjny – mówi Konieczna. – W latach 2004-06 Polska otrzyma 1 470



Podczas wtorkowego posiedzenia członkowie rady zdecydowali o przyznaniu 10 kredytów.

Fot. Adam Reszka

mln euro. W ramach tej kwoty przewiduje się duży udział powiatów w realizacji działań. Będziemy mogli więc finansować nowe miejsca pracy dla młodzieży oraz przeciwdziałać i zwalczyć długotrwale bezrobocie.

(rak)

Powiat łębarski. Spis bezdomnych 2003

Powszechnie liczenie

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Łęborku apeluje do mieszkańców miasta i powiatu o zgłaszanie miejsc pobytu osób bezdomnych bezpośrednio w placówce oraz telefonicznie pod nr 8621 604, a ponadto pod numer komendy policji 997 (lub 112, jeśli z „komórki”)

i Straży Miejskiej 986.

– Liczymy na współpracę mieszkańców i potraktowanie apelu z całą powagą i zrozumieniem – mówi Bogumiła Borkowska, socjolog MOPS. – Chodzi o to, by pomóc tym ludziom, którzy sami nie trafiają do nas.

Spis bezdomnych przeprowadzany jest z inicjatywy

Pomorskiego Forum na Rzecz Wychodzenia z Bezdomności i obejmuje swoim zasięgiem całe województwo pomorskie. Ma na celu policzenie i zlokalizowanie osób bezdomnych w województwie, aby m.in. można ich było dożywiać. Pierwszy tego typu spis odbył się dwa lata temu. Forum wyznaczyło na

koordynatorów spisu w powiecie łębarskim Bogumiła Borkowską i Krzysztofa Miotka. Zawiadują oni spisem na terenie: Łęborka, Nowej Wsi, Cewic, Łeby, Wicka, Bytowa i Czarnej Dąbrówki.

Podsumowanie przeprowadzone zostanie 12 grudnia o 20.00.

(ip)

CZYTASZ I WIESZ

Konserwy w darze

ŁĘBORK. Ponad 13 tys. konserw otrzymały ośrodki pomocy społecznej, domy pomocy społecznej i organizacje pozarządowe w powiecie. Żywność otrzymano w ramach programu nieodpłatnego przekazania zapasów z Agencji Rynku Rolnego. Koordynatorem akcji w powiecie było Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Łęborku.

– Zapasy zostały podzielone już wcześniej przez Urząd Wojewódzki – mówi Zdzisław Korda, kierownik PCPR. – My przejęliśmy na siebie odpowiedzialność za przetransportowanie ponad 5 tys. ton jedzenia i zmagazynowanie go. Słowa podziękowania należą się przy tym radnemu powiatowemu Waldemarowi Nowickiemu, który zorganizował transport do Tczewa i Jarosławowi Tadaajowi, który zatroszczył się o magazyny.

Najwięcej konserw otrzymał Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Łęborku – ponad 5900 puszek.

W asortymencie znalazły się konserwa tyrolska, gulasz wieprzowy, pasztet i mielonka.

(rak)

REKLAMA

LEKARZ DERMATOLOG

A. STANOWSKA - HETMAŃSKA

choroby skóry

PRZYJMUJE CODZIENNIE
OPRÓCZ SOBÓT W GODZINACH
od 11.00 do 15.00
MOŻNA UZGODNIĆ INNE GODZINY

dojazd autobusem nr 2

Łębork, ul. Krzywoustego 37
tel. 8631967

2880 843/A 503

Profesjonalne
urządzenia gastronomiczne
i chłodnicze, meble
ze stali nierdzewnej,
drobny sprzęt gastronomiczny

oferuje

FILIA MALBORK
UL. CHROBREGO 28
tel. (055) 272 37 71, 601 663 151
pon.- pt. 8-17, sob. 9-13

MASZ WYDATKI? KREDYT?

Nie stać Cię na

Zgłoś się do nas!

Tylko teraz, tylko
do 15 grudnia **PROMOCJA**
12 RAT BEZ %*

Przykładowe zestawienie kwotowe

25 000	119,44 zł
50 000	238,88 zł
75 000	358,33 zł
100 000	477,77 zł
150 000	716,66 zł

Szczegółowe informacje w Biurach Obsługi Klienta

Gdańsk, ul. Klonowa 1, III p., pok. 1,
tel. (0..58) 341-97-11
Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p.,
tel. (0..58) 781-68-60, 781-68-61
Człuchów, ul. Batorego 2A, I p.,
tel. (0..59) 834-60-05
Starogard Gdański, ul. Chojnicka 10, pok. 5,
tel. (0..58) 562-32-76
Bytów, ul. Kochanowskiego 3,
i p. budynek "Jantar", tel. (059) 822-89-39

Internetowy serwis informacji lokalnych

wydarzenia, sport, kultura, gospodarka, imprezy z Twojej okolicy

Sprawdź, co się dzieje w naszym mieście

www.lebork.naszemiasto.pl



naszemiasto.pl
partner wp.pl

Twój tygodnik
lokalny

od przyszłego piątku

Jeszcze bardziej czytelne pismo

Zmieniamy szatę graficzną – teraz łatwiej znajdziesz informacje, których szukasz

Pomorze. Śniadanie w Słupsku jest tańsze niż w Kwidzynie

Chleb nasz powszedni

Czy można sobie wyobrazić życie bez chleba? Chyba nie. Bo jak Włoch jest wychowany na makaronie, Chińczyk na ryżu, a Amerykanin na kukurydzy, tak Polak na pocziwym bochenku.

Z notesem w rękę

Trzyosobowa rodzina Mazurków z Malborka żyje tylko z jednej pensji. Anna Mazurek pracuje w szkole jako sprzątaczką. Na rękę otrzymuje około 500 zł. Mąż dorabia około 100 zł miesięcznie.

- Dziennie zjadamy około 2 bochenków chleba. Bywa, że bierzemy tylko jeden. To zależy od tego, co przygotuję na obiad - mówi pani Anna.

W październiku kupili około 60 bochenków. Wydała na nie około 60 zł. Podobna rodzina w Tczewie na ten sam cel wydałaby w markecie ok. 46 zł.

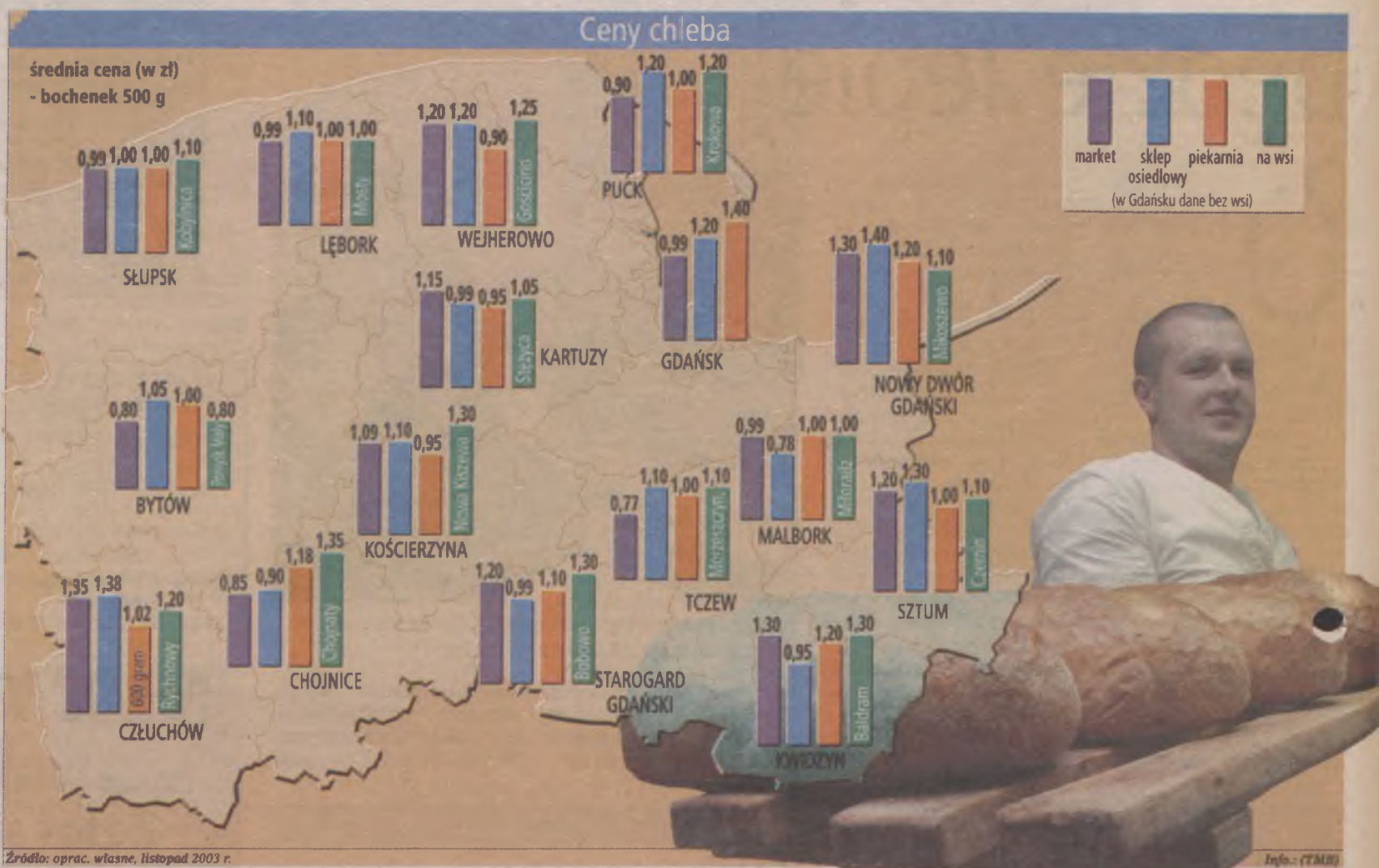
Rodzina pani Jolanty z Wierzychowa (gmina Człuchów) składa się z siedmiu osób - czwórki dorosłych i trójki dzieci. Na chleb wydają miesięcznie około 110 zł. - Codziennie kupujemy 3 bochenki. Przy cenie 1,50 zł, wydajemy tygodniowo 31 zł - wylicza pani Jolanta. Wydatek to niebagatelny. W piekarni w Sztumie tygodniowo wyniosłoby 21 zł.

Na wsi drożej

Mogłoby się wydawać, że życie na wsi jest tańsze od tego miasteczka. Niestety. Jak wynika z naszych analiz, chleb na wsi jest droższy od tego w mieście. Dlaczego?

- Z naszej piekarni bochenek chleba wyjeżdża do sklepu na wsi z ceną 1,12 zł. Kiedy opuszcza go w torbie klienta, kosztuje już 10 albo 20 procent więcej - tłumaczy Jan Zgorzeński, kierownik chojnickiej piekarni nr 1, należącej do Społem, która m.in. zaopatruje sklep w Chojnatach. - Sprzedawcy po prostu robią tak zwany narzut. To zrozumiałe, chcą zarobić.

Nie każdy mieszkaniec wsi ma to szczęście, by kupować chleb w sklepie. Jest jeszcze wiele miejscowości, w których punktów handlowych w ogóle nie ma, choćby takie Stążki w gm. Mikołajki Pomorskie. Tu za bochenek chleba, sprzedawanego prosto z samochodu, trzeba zapłacić 1,50 zł, za krojony - 1,70. Sprzedawcy tłumaczą, że cena pieczywa jest wyższa o koszt eksploatacji sa-



mochodu i benzynę. A ludzie kupują, bo muszą.

Szacunek dla kromki

- Jak sięgam pamięcią wstecz, mam wrażenie, że chleb był tańszy - wspomina Henryk Wicha, emeryt z Chojnic. - Bez problemu starczało wypłaty, żeby wyżywić rodzinę. Teraz z tym jest różnie...

Czy w związku z tym nabraliśmy szacunku do chleba? Zdania są podzielone.

- Uważam, że go straciliśmy. I względem chleba i innych wartości, które są ważne dla rolników - mówi Hubert Ginter, rolnik z Dąbrówki (pow. kościerski). - Myślę, że ludzie najbardziej szanowali chleb przed wojną, kiedy go po prostu brakowało. Dziś uważają, że bochenek, który poleży kilka godzin jest stary i trzeba kupić nowy.

Innego zdania jest Stefan Kiedrowski, właściciel piekarni w Kościerzynie i Lipuszu. - Myślę, że nadal darzymy chleb szacunkiem, tym bardziej, że społeczeństwo jest coraz biedniejsze i nie wszystkich stać na ten bochenek.

(AT)

Za tani



Fot. APR-SAS

Zbigniew Szyca, piekarz, wiceprezes Izby Rzemieślniczej w Słupsku

- Mąka, energia, podatki, paliwo, robocizna, dodatki piekarskie, a także opakowanie, środki czystości, amortyzacja maszyn i zwroty pieczywa - to wszystko składa się na koszt wypieku chleba. Obecnie ten koszt wychodzi 1,30 zł na bochenku, który w detalu kosztuje złotówkę. Straty pokrywamy ze sprzedaży galanterii piekarniczej: bułek i ciast. Oszczędzamy na i tak już niskich płacach piekarzy. Ciągłe drożeje mąka, zapowiadają podwyżki cen energii i paliw. Na pewno trzeba będzie podnieść cenę chleba.

Za drogi



Fot. APR-SAS

Zenon Frost, emeryt, Smętowo, powiat starogardzki

- Uważam, że chleb jest zbyt drogi. Słyszałem o tym, że planuje się kolejne podwyżki. Nie jestem w stanie pojąć, czym to jest podyktowane. W kraju jest przecież tyle zboża. Rolnicy mają nawet problem z jego zbiciem. Mogę się jedynie domyślać, że wszystkiemu winna jest dziura budżetowa. Rząd musi to jakoś załatać. Na każdym kroku szuka się więc dodatkowych pieniędzy. Szkoda, że odbywa się to kosztem najuboższych. Już w tej chwili wielu rodzin nie stać na chleb.

Zdaniem eksperta

Inni płacą znacznie więcej



Fot. Archiwum

Rozmowa z **Andrzejem Szydłowskim** z Gdańska, prezydentem Światowej Unii Piekarzy

- Dlaczego nasz chleb jest taki drogi?

- Drogi to on był na początku lat 80., gdy za kilogram chleba płacono się 5 zł,

a za butelkę wody mineralnej 90 gr. A wie pan, ile chleb kosztuje w Niemczech? Od 2,5 do 5 euro, podczas gdy ceny mąki, u nas i w Niemczech, są praktycznie na takim samym poziomie! Obecnie, w województwie pomorskim, cena chleba jest jedną z najniższych w kraju. Niektóre piekarnie nie podwyższały jej od trzech lat, mimo że przez ten czas ceny paliwa oraz wody i energii wzrastały wielokrotnie.

- Czemu jednak chleb w Tczewie kosztuje 1 zł, a w Gdańsku 1,40 zł? Jak na powszedni artykuł spożywczy, to bardzo duża różnica.

- To wynika chociażby z tego, że chleb wypiekany jest w różnych piekarniach. A to oznacza, że wa-

runki produkcji nie są takie same, podobnie jak jakość składników, sposób przygotowania chleba, ekspozycja go potem w handlu itp. Podam panu przykład z kawą. Może pan ją kupić, w plastikowym kubku na dworcu, ale można też się napić bardzo dobrej kawy w restauracji z eleganckiej filiżanki. Ceny obu kaw są wówczas różne, prawda?

- Co w takim razie składa się na cenę chleba?

- Przede wszystkim cena surowca używanego do produkcji, głównie mąki. Ponadto wpływ na cenę chleba mają koszty związane z zużyciem m.in. energii, wody. Trzeba też wziąć pod uwagę koszty robocizny, czyli płace wraz z pochodnymi.

- Czy przy kształtowaniu cen bierze się pod uwagę na przykład zasobność portfela mieszkańców danego regionu, stopę bezrobocia?

- Gdyby firmy w ten sposób kalkulowały, wiele z nich długo nie utrzymałoby się na rynku. Tu trzeba wziąć pod uwagę, że mamy nadprodukcję mąki i chleba, wskutek czego w naszej branży powstała niezdrowa konkurencja. Wytworzył się duży obszar szarej strefy, w której ludzie zatrudniani są nielegalnie i cała produkcja odbywa się „na czarno”. W sprzedaży widzimy na przykład produkty opatrzone napisem „wyrób domowy”, ale gdzie i jak on powstał, tego często nie wiadomo.

Rozmawiał
Maciej Jędrzyński

Swojski wypiek

Nasze babcie nie były zależne od piekarzy. Chleb często piekły same. Dziś mało kto ma na to czas. Może jednak choć raz warto spróbować, choćby po to, by przekonać się czy swojski chleb smakuje inaczej.

Chleb żytni z makiem

(proporcje na 2 bochenki)

■ 6 szklanek mąki żytniej jasnej

■ 2 szklanki masła lub kwaśnego mleka, serwatki

■ 8 łyżek drożdży

■ 1 łyżeczka soli

■ 1 łyżka maku

Wykonanie: Mąkę przesiewamy. Masłankę lekko podgrzewamy, mieszamy w niej szklankę

mąki, drożdże. Odstawiamy je do wyrośnięcia. Do pozostałej mąki dodajemy wyrośnięty rozczyn, sól. Wyrabiamy ciasto około 15 minut, aż osiągnie jedwabistą strukturę. Nakrywamy je ściereczką do ponownego wyrośnięcia. Kiedy ciasto podwoi swoją objętość, należy je lekko przegnieść i uformować dwa podłużne bochenki. Pozostawiamy je podsypane mąką do wyrośnięcia (na ok. 20-30 min.). Wierzchołki bochenków smarujemy wodą i posypujemy makiem. Chleb można piec w podłużnych formach, albo w podziżu. Ciasto wstawiamy do gorącego piekarnika i pieczemy na jasnożółty kolor w temperaturze 250 stopni przez około 45 minut.

(alwi)

KONKURS KOŁĘD

Gminna Izba Regionalna im. Remusa w Łebnie zaprasza dzieci i młodzież do udziału w II Gminnym Konkursie Kołęd Kaszubskich. Celem konkursu jest rozbudzenie w młodym pokoleniu nawyku częstego sięgania do tekstów kaszubskich pieśni, w tym kołęd. Ma to przyczynić się do odradzania języka kaszubskiego wśród dzieci i młodzieży. Przesłuchania konkursowe odbędą się 9 grudnia 2003 roku o godzinie 9 w Gminnym Centrum Kultury w Szemudzie.

(ep)

SZEMUD

Norda

Dziennik
Bałtycki

piątek 5 grudnia 2003 r.

5

Kaszëbsczé tradicje. Kòła Wieszczich Gòspòdëniów Szeroczé zdrzenie

Wnet półtora wieku mój tradycje Kół Wieszczich Gòspòdëniów na Pomòrzim. Piersze powstało w Piasecznie kòle Gniewa w 1862 roku. Kòła miały parłaczec wieską spòlëznà, wespółagac w rozwoju domócëch sprów. Pòspòlné rozmówë dówalë wespółiercë w wëchòwanim dżòtków, gbanim ò zdrowie faniów, a téż w rozwiązywaniu wieszczich problemów. To wszëtkò je pò dzys dzeń, leno terò doszedł jesz jiwier ò przindnotà pò wleżenim Pòlszi do Europejszi Unii. Kò môle jidà ap, a na lepsze czaszë dlò gbùrów sà nie zapòwiòdò. Białczì jednakò zdrzà w przindnotà ò òptimizmà.

- Gdy rozpoczęto dyskusję o integracji z UE kobiety, częściej niż mężczyźni, podejmowały te tematy. One to widzą szerzej. To właśnie na spotkaniu KGW zapraszaliśmy ekspertów unijnych, by zapoznali społeczność wiejską z tą skomplikowaną tematyką - gòdò Piotr Haluszczak, przëdnik Wojewòdzcégò



Na taczim turnieju tej mē sà mòżemē richtich pòkazac - gòdò Kristina Wàserskò (z lewi).

Fot. Elwira Jeschewskò

Związkù Gbùrów, Kòleczków i Organizacji Gbùrszczich w Gduńsku.

Wiele kółów dziejò w pòwiatach pùcczim, wejrowszczim i kartëszczim. W swòji robòce òsoblëwie na Kaszëbach mają starà dozerc i rozwijac rodné tradicje i kaszëbską mòwà. Widzec to je òsoblëwie na turniejach KGW, chtërne

co róz sà òdbiwają w rozmajitëch kaszëbszczich gminach.

- Nasze kòło mój szterdzescé lat - gòdò Urszula Bładowskò, przëdniczka KGW w Pępowie. - Mómē ju tradicje, na chtërnëch mòżemē sà òpierac. To je dlò nas wiòlgò redosc, że sà mòżemē spòtekac,

pògòdac, pòspiewac, uczec sà gòtòwac, hëklowac. Mē téż wespół dbómē, żebe nasza wies bëlà czëstò, zadbòno i żebe ród do nas lédze przëjéżdzelë. We wiele wsach kòła sà jedynà zdrëszëną, chtërna chce zrobic cos dlò swòjégò òkòlégò. Niedòwno taczë kòło powstało w Miszewie.

Elżbieta Präczkòwskò

Cëż je czëc

■ Założenie Cassubii

ŻUKOWO. 6 grudnia br. o godz. 17 w restauracji Gryf w Żukowie odbędzie się spotkanie założycielskie Kòła Młodzieży Kaszubskiej - Karna Kaszëbsczì Młodzëznë Cassubia. Nazwa nawiązuje do działalności prekursora kaszubskiego ruchu studenckiego, założyciela Korporacji Cassubia w Warszawie, Karola Krefta, nieżyjącego mieszkańca podzukowskiego Otomina. Kòło będzie podejmować inicjatywy, mające wzbogacać kulturowo mieszkańców gminy Żukowo i okolic, ma zamiar zajmować się oprawą kaszubskich mszy świętych, szkołami haftu, przygotowywać przedstawienia teatralne i koncerty.

■ Potrzebni chórzyści

GDYNIA. Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie w Gdyni organizuje kurs nauki języka kaszubskiego dla dorosłych. Lekcje będą się odbywać w Szkole Postawowej nr 6 w Gdyni Obłuzu przy ul. Cechowej. Można się zgłaszać pod nr tel. 661-44-65 w godz. od 8 do 14 oraz 624-40-00 w godz. od 16 do 20. Gdynski part przyjmie też męczyzn, którzy lubią śpiewać i dysponują wolnym czasem, do Chóru Męskiego Dzwon Kaszubski. Próby odbywają się w domu parafialnym przy kościele pw. św. Jana Chrzciciela w Gdyni Chyloni przy ul. Chylońskiej 129.

(ep)

Kask do śmiechu

■ Znajomi

Albin Bychowski, burmistrz gminy

Żukowo, opowiada dowcip:

Do partii zgłoszył sà jeden chătny, żebe sà zapisac. Komùnyscë pòdsënàlë mù òbròz Cyrankewicza i pitełë, czë òn gò znaje.

- Nié, tegò jò nie znają - òdrzekł chłop.

- A tegò - i pòdsënàlë mù òbròz Gòmulczy.

- Tegò téż nié!

- Tej wë chcece bęc w naszej partii, a nie znajecie taczich lédzy!!!

- A czë jò prawie mùszà znac wajich znajomëch. Kò wa mòta swòjich znajomëch, a jò móm swòjich! - rzekł chłop.



Gospodarka w regionie. Stawiali na nogi byłe pegeery

To téż sà naszi

Po upadku Państwowych Gospodarstw Rolnych, których bardzo dużo było zwłaszcza w zachodnich powiatach regionu kaszubskiego, rozpoczął się proces zagospodarowywania tych ziem przez prężnych rolników z powiatów kartuskiego i wejherowskiego. Bodajże najwięcej ziem dzierżawią oraz kupują przedsiębiorcy z gminy Sierakowice.

Jednym z nich jest Edmund Witt z Tuchlina. Na początku lat 90. wydzierżawił były PGR w Malczowie w gminie Potęgowo, w powiecie słupskim. Po kilku latach wszczęcia na ten grunt kaszubskiej gospodarności był w stanie wykupić PGR w sąsiednim Wieliszewie.

- Gdy tu przyszliśmy, niemal wszystkie zabudowania popadały w ruinę. Odrostaurowaliśmy je i pobudowaliśmy duży kurnik - mówi gospodarz.



Popegeerowskie zabudowania w Łebuni pod Lęborkiem nie miały takiego szczęścia. Wszystko popada tam w ruinę.

Fot. Jan Antonowicz

Dzięki ogromnemu wysiłkowi, obecnie wszystkie zabudowania są w bardzo dobrym stanie, podobnie jak hodowla, ukierunkowana zwłaszcza na produkcję mleka i drobiu. Najważniejsze jednak, że ludzie mają pracę. Większość załogi to dawni pracownicy PGR.

- Na początku, jak mē szlë tu do spòłdzelnì, tej mē gòdelë pò pòlskù, ale do chłopà jò gòda pò

kaszëbskù. Ti lédze na nas zdrzelë, jakbë mē jima co zrobilë. Mē mëslelë, że òni nick nie rozmięją i temù tak sà dzëwują. Timczasà òkòżało sà wnet, że to sà téż naszi, co pòchòdzą òd Sëleczena,

Srakòjc, Lëżëna - wspomina żona Edmunda, Teresa Witt.

Niestety, w ostatnich latach znacznie pogorszyła się opłacalność produkcji rolnej. Dlatego część rol-

ników już się wycofuje z tych terenów.

- Wszystko wskazuje na to, że nie będę już dłużej w stanie utrzymać tej formy gospodarowania - uważa Lechosław Borkowski, przedsiębiorca z Kamienicy Królewskiej.

A szkoda! Wraz z inwestorami, na dawnych PGR odżywa dobra gospodarka. Zmienia się także mentalność mieszkańców tych ziem, którzy w większości też są Kaszubami. Jednakże przez wiele lat nie mieli styczności z prywatną własnością, co pozostawiło trwałe ślady w sposobie postępowania. Wreszcie, powstrzymany zostaje proces rekaszubizacji tych obszarów. Tak więc, mimo wielu nadziei na wzmocnienie regionalizmu po wstąpieniu do Unii Europejskiej, jak na razie - na pół roku przed tym faktem - owoce tych historycznych zmian są raczej gorzkie.

Jan Antonowicz

Czëtanié z Knédzi proroka Barucha

■ W drodze

do nowégò Jeruzalem

Zeblecë, Jeruzalem ruchna swégò smùtkù i ùcemiądzi, a przëdżëj sà w pësznë ruchna chwale, dóné tobie na wiedno przez Pana. Obłeczë płòszcz sprawiedlëwòtë, jakò pòchòdzy òd Boga, włòż na głowà kòrunà chwałë Przedwiecznégò! Bò hewò Bóg chce pòkazac twójà spaniàlosc wszëtczëmù, co je pòd niebà. Miono twòje ù Boga na wieczy mdze nazwónë: „Mir sprawiedlëwòtë i chwałà pòbòżnotë!” Pòdniesë sà, Jeruzalem! Stani na wësòczim mòlu, przëdżdrzë sà wschòd, òbaczë twòje dżeczë, zgromadzonë na słowò Swiàtégò òd wschòdu słuńca jàż do zòchòdu, rozredowónë, że Bóg ò nich pamiatòł. Wëszlë òd ciebie piechti, nêkòny przez niedrëchów, a Bóg jich prowadzy nioslëch z chwałà, jakbë na kròlewsczi ławelnicë.

Bò Bóg postanowił zniżec kòżdà wësokà górà, ne stòròdównë grzëpë, a zasëpac dolë do zrównaniò ze ziemià, żebe Izrael mògl pewno kroczec w chwale Pana. Na rozkòz Pana lasë i pòchnącë drzewiàta mdà dówalë cëń Izraelowi. Bò z redoscà Bóg pòprowadzy Izraela do widu swòji chwałë z przënòlëżną sobie sprawiedlëwòtą i miłosierdzim. To je słowò Bòżë.

■ Kaszubskie msze

W niedzielę, 7 grudnia, msze częściowo w języku kaszubskim będą w: ■ Wygodzie, godz. 11, ■ Gdyni Cisowej, ul. Kcyńska 2, kościół Przemienienia Pańskiego, godz. 14. Natomiast we wtorek, 9 maja, o godz. 19.15 taka msza odbędzie się w Gdańsku Przymorzu, w kościele przy placu NMP 1.

Baw się raem z nami

Wybierz Świętego Mikołaja

Ranking

Do naszej redakcji wpływają pierwsze kupony od Czytelników w naszej akcji „Wybierz swojego Świętego Mikołaja”. Kupony drukowane są w codziennych wydaniach „Dziennika Bałtyckiego”. Ostatni ukaże się w tygodnikach lokalnych w piątek. Dzisiaj publikujemy pierwszy ranking popularności Świętych Mikołajów. Kolejność jest przypadkowa

Mieczysław Jaroszewicz
Stanisław Kubacki
Piotr Gackowski
Maciej Kobylński
Andrzej Mielcarek
ks. Antoni Tofil
Robert Strąg

Danuta Gierczyńska
Witold Namyślak
Maciej Siembieda
Maria Pruska
Barbara Kosmowska
Gerard Czaja
Michał Świątek Brzeziński
Tadeusz Piechowski



Stanisław Kubacki, prezes Zakładu Energetycznego.



Krzysztof Siwka, komendant Hufca ZHP w Łęborku.

Piotr Gackowski, szef i współwłaściciel radia VI-GOR FM - Inżynier elektronik.



Barbara Kosmowska – Doktor polonistyki, wykładowca w Pomorskiej Akademii Pedagogicznej w Słupsku. Pi-sarka.

Jan Janusz Sieńko, poseł, dr nauk humanistycznych.



Mariola Pruska, archeolog, dyrektor muzeum w Łęborku.



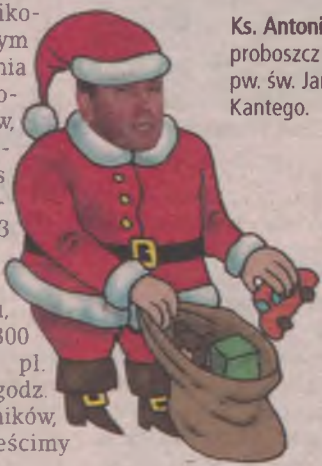
Maciej Kobylński, prezydent Słupska.

Gerard Czaja – Senator RP oraz przewodniczący SLD w powiecie bytowskim.

Robert Strąg, poseł Ligi Polskich Rodzin.

Baw się z nami

Proponujemy wszystkim Czytelnikom mikołajkową zabawę. Namówiliśmy 21 znanych osób na to, by zechciały zostać św. Mikołajem. Każdy Mikołaj zadeklarował ufundowanie wyjątkowego i cennego prezentu. Z kolei każdy z Czytelników ma szansę wybrać sobie spośród naszych kandydatów tego, przez którego chciałby zostać obdarowany. Wystarczy wyciąć zamieszczony w „Dzienniku Bałtyckim” kupon, wypełnić go i uzasadnić swój wybór kandydata na Mikołaja. Tym samym nasza zabawa stanie się swoistym plebiscytem popularności Mikołajów. Uzasadnienia Czytelników będą oceniane. Jury redakcyjne spośród tych najciekawszych wyłoni 20 szczęśliwców, którzy otrzymają prezenty od wybranych przez siebie Mikołajów. Prezenty zostaną wręczone podczas uroczystego spotkania. Relację z imprezy zamieścimy w tygodnikach, które ukażą się wyjątkowo 23 grudnia. Kupony zamieszczamy codziennie do 5 grudnia. Czytelnicy mogą je przynosić osobiście lub wysłać pocztą do naszej redakcji w Słupsku, ul. Filmowa 3e, 76-200 Słupsk; al. Wolności 40, 84-300 Łębork, ul. Woj. Polskiego 2, 77-100 Bytów; pl. Wyszyńskiego 1, 76-100 Sławno do 8 grudnia do godz. 16. Ostateczne wyniki i listę wylosowanych Czytelników, którzy zostaną obdarowani prezentami, zamieścimy w piątek, 12 grudnia w tygodnikach.



Ks. Antoni Tofil, proboszcz parafii pw. św. Jana Kantego.



Mieczysław Jaroszewicz, dyrektor Muzeum Pomorza Środkowego.

Maciej Siembieda, redaktor naczelny „Dziennika Bałtyckiego”.



Urszula i Henryk Rudykowie, aktorzy, prowadzą teatr lalek Henrula. Właściciele miasteczka westernowego w Łebie.

Andrzej Mielcarek, dyrektor regionalny „Dziennika Bałtyckiego”.



Grzegorz Januszewski starosta powiatu sławieńskiego.

Witold Namyślak, burmistrz Łęborka.



Michał Świątek-Brzeziński

Starosta powiatu bytowskiego. Z wykształcenia ekonomista.

Zygmunt Siedlecki, radny gminy Sławno.



Danuta Gierczyńska, rektor PAP.

Wybierz swojego Świętego Mikołaja

Chcę dostać mikołajkowy prezent

od

ponieważ

imię i nazwisko:

adres i telefon:

Prosimy wypełniać czytelnie, drukowanymi literami!

Wypełniony kupon dostarczyć (prześlić lub przynieść) do oddziałów „Dziennika” w Sławno (pl. Wyszyńskiego 1), Bytów (Woj. Polskiego 2), Łęborku (al. Wolności 40) i Słupsku (Filmowa 3e) nie później niż do 8 grudnia 2003 r., do godz. 16.)

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis



Tadeusz Piechowski, policjant, szef łębskiej drogówki.

REKLAMA

Kredyt hipoteczny bez opłat

0% prowizji za udzielenie kredytu
0 zł za rozpatrzenie wniosku
0 zł za wcześniejszą spłatę kredytu
0 zł za ustanowienie hipoteki
0 zł za wycenę nieruchomości

od 2,9%
oprocentowanie

Kredyt konsolidacyjny

na spłatę kredytów: hipotecznych, samochodowych, linii kredytowych oraz kart kredytowych.

Kredyt DOM I BIZNES

Dla właścicieli pensjonatów rodzinnych, Notariuszy, Adwokatów, Doradców Podatkowych i Finansowych, Agentów Nieruchomości, Lekarzy, Tłumaczy, Grafików, przedstawicieli wolnych zawodów i innych.

Łębork, ul. Staromiejska 15a/2
tel. (059) 863-43-68, fax (059) 863-43-69
Łębork, Plac Pokoju 6, tel./fax (059) 863-34-44
www.liderkredyt.com.pl lider1@liderkredyt.com.pl

28801796/A/502

MAKRO-BUD-DACH

Pruszcz Gdański
ul. Obr. Westerplatte 30
tel./fax 69-20-893, tel. 69-20-894
pon. - pt. 8.00 - 17.00
sobota 9.00 - 13.00
www.makro-bud.com.pl

KOMPLETNE POKRYCIA DACHOWE
WIELKA PROMOCJA ŚWIĄTECZNA

- * BLACHODACHÓWKI SZWEDZKIE od 16,50 zł/m²
- * okna dachowe, orynnowanie
- * niemieckie dachówki ceramiczne od 34 zł/m²
- * dachówki cementowe od 19,70/m²
- * akcesoria

SPRZEDAŻ • WYKONAWSTWO • TRANSPORT

21801129/A/154

Łębork. Finał konkursu Stryjewskiego

Poezja, proza, śpiew i taniec

Goście, publiczność i organizatorzy finału XVIII Ogólnopolskiego Konkursu Literackiego im. Mieczysława Stryjewskiego wypełnili tłumnie w miniony piątek aulę Liceum Ogólnokształcącego Nr 1.

Słowa Jastruna: „Poezja to zniesienie wszelkich ograniczeń z wyjątkiem tych, które autor zechce zostawić sam sobie. Poezja jest być może ostatnim obszarem wolności” – stanowiły motto imprezy, której rangę nadał patronat marszałka województwa pomorskiego oraz wojewody pomorskiego. Patronat medialny zapewnił „Dziennik Bałtycki”.

Atrakcje wokalne i taneczne

Imprezę uroczystie otworzył chór Sensus Musicus Tadeusza Formeli. Nie było to zresztą jedynie wyjście zespołu, który później dał cały koncert. Drugą atrakcją wieczoru był Turniej Jednego Wiersza.

Jak zwykle prezentacje utworów, wybranych przez jury do turnieju, co roku mają inny kształt artystyczny. Tegoroczny popis przygotowała Mirosława Dawidowicz, autorka scenografii i recytatorzy z I LO i Zespołu Szkół Gospodarstwa Żywnościowego i Agrobiznesu: Agnieszka Bresler, Marta Hinc, Agnieszka Kołsut, Jacek Lange, Karolina Opolska i Piotr Szimikowski.

Występy recytatorów żyły oprawę choreograficzną dziewcząt z zespołu



Nagrodę Zarządu Głównego ZKP otrzymał o. Zbigniew Jaskowski. Obok Regina Szczupaczyńska.

Błysk: Pauli Kotlarz i Natalii Zajac z II LO.

Zwycięzcą turnieju został Piotr Macierzyński, zdobywając nagrodę burmistrza Łęborka. Zaś Maria Szaniewska z „Dziennika Bałtyckiego” wręczyła upominki – albumy książkowe tym szczęściarzom spośród publiczności, których poeta wylosował. Wśród nich znalazła się Elżbieta Godderis, sekretarz miasta.

Nagrody, kwiaty, gratulacje i oklaski

Jury (prof. Kazimierz Nowosielski, Stanisław Janke i Roman Pryl) spośród autorów 246 prac wyłoniło dziesięciu najlepszych. Dyplomy, kwiaty i nagrody wręczali im łęborscy vipowie.

Grand Prix Marszałka Województwa zdobył Marek Kowalik. Za poezje trzy kolejne

nagrody przypadły: Piotrowi Macierzyńskiemu, Jerzemu Fryckowskiemu i Jackowi von Dehnel, za prozę: Joannie Ways, Czesławowi Markiewiczowi i Emilowi Bieli. Nagrodę im. Józefa Majkowskiego Katolickiego Stowarzyszenia Civitas Christiana dostała Ewa Reclaw, a nagrody Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego: franciszkanin Zbigniew Jaskowski (od Zarządu Głównego) i Leszek Szulc (od oddziału miejskiego)

Popularność konkursu

– W 1985 roku, kiedy organizowano pierwszą edycję konkursu, aby promować lokalnych twórców, nikt z pomysłodawców nie przypuszczał, że w ciągu kilku lat stanie się on ważną ogólnopolską imprezą, a wśród laure-

atów znajdą się także Polacy z zagranicy – powiedziała Zofia Biskupska, jedna z organizatorek.

Jerzy Fryckowski zauważył, że wielu jego kolegów, przy tym dobrych poetów, chciałoby zostać laureatami konkursu Stryjewskiego. Ma on bowiem opinię jednego z trzech najlepszych w kraju. Stanowi o tym jury i atmosfera finału.

– Organizatorzy uczynili z konkursu święto środowiska twórczego i zachęili do zainteresowania się nim władze – stwierdził Fryckowski, jeden z laureatów.

Imprezę prowadzili: Anna Anisimowicz i Piotr Chmieleński. Sponsorem gazet, które rozdaliśmy w piątkowy wieczór, był Jerzy Wichert, właściciel księgarni Akapit w Domu Handlowym Kupiec.

Iwona Ptasńska

Nasze rozmowy



Fot. Henryk Sęk

Pozostaje wydać książkę

Z Czesławem Markiewiczem, zdobywcą II nagrody za prozę, rozmawia Iwona Ptasńska

– Co skłania pana do brania udziału w kolejnych konkursach? Wygląda, jakby traktował to pan zawodowo.

– Nie zdarzyło mi się pisać specjalnie na określony konkurs czy też pod określonych jurorów. Podchodzenie do konkursów na obszarze całej Polski traktuję jako sprawdzian sił i odbioru, sprawdzenie jakości tekstu. Cenię sobie bowiem zdanie autorytatywnego jury: w Tarnowie oceniają prace profesorowie z UJ, w Gdańsku – z UG. Ich werdykt daje mi do myślenia. Teraz tylko pozostaje wydać książkę i przekonać czytelników.

– Zakłada pan, iż gust czytelników będzie równie dobry jak profesorów...

– No nie wiem. Bywa, że gusty jurorów rozmiągają się z czytelnickimi, czasem zdecydowanie. Środowiska krytyków, szczególnie tych z najwyższej półki, podejrzanie patrzą na laureatów konkursów poetyckich. Mam na to nawet dowody na piśmie. Kiedy po wygranym konkursie na dramat w Lesznie wysłałem go do teatru im. Modrzejewskiej w Legnicy, zamówiono tam profesjonalną recenzję w Teatrze Nowym w Poznaniu. Recenzent cały akapit poświęcił stwierdzeniu, iż nieufnie podchodzi do laureatów, ale w tym przypadku przekonały go nazwiska jurorów. Chodziło o Mieczysława Orskiego, naczelnego „Odry”. I tylko dlatego przeczytał ten dramat i obiecał go wypromować. Zwykle takie sztuki nie są czytane i od razu wędrują do kosza.

– Łęborski konkurs traktuje pan poważnie.

– Bez fałszywej skromności powiem, że jego specyfika wyróżnia go spośród innych: nie tylko jest spotkaniem literackim, ale integruje miejscowe środowisko. Jego atuty to porządne wydawnictwo, dobra zabawa przy Turnieju Jednego Wiersza, profesjonalne recytacje młodych ludzi. Może tylko brakuje publikacji pokłosa w ogólnopolskich pismach literackich.

Organizatorzy

Rada Miasta Łęborka, Rada Powiatu Łębskiego, Miejska Biblioteka Publiczna, Zarząd Główny oraz Oddział Miejski Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, łęborski oddział Katolickiego Stowarzyszenia Civitas Christiana, Zespół Szkół Ogólnokształcących Nr 1.

PROMOCJA



Sony Ericsson
T610

od **49 zł**
(59,78 zł brutto)

www.coltex.plusgsm.pl

NOWY SALON!!!

Łębork, Pl. Pokoju 23/25 („Belweder”)
0605-06-14-06



Co Ty na to?

0 zł abonament
placisz tylko za połączenia

Sony Ericsson T610

- Wbudowany aparat fotograficzny z funkcją Quickshare™: zdjęcia robisz i wysyłasz błyskawicznie.
- Superwyświetlacz: obraz oglądasz w ponad 65 tysiącach kolorów.
- Polifoniczne dźwięki i kompozytor: dzwonki brzmią jak prawdziwa muzyka.

...zgodny oferty w Regulaminie Promocji.

COLTEX
DAKAR

Plus
GSM

24851827/A/1189

Lęborski, Czluchowski, Bytowski, Miastecki

ZAPROSZENIE DO SPICHLERZA

Grafika i herbata

Dziś o godz. 12 w Herbaciarni w Spichlerzu Richtera w Słupsku nastąpi otwarcie wystawy Wilhelm Gross „Grafika i rysunek”.

Warto obejrzeć wystawę przygotowaną przez Jana Srokę z Fundacji „Dziedzictwo” w Sławnie. Niniejsza ekspozycja była prezentowana w darłowskim muzeum na Zamku Książąt Pomorskich i Sławińskim Domu Kultury w Sławnie.

(ket)

ZABAWA Z MIKOŁAJEM

Nie tylko dla dzieci



Czy Mikołaj spełni życzenia najmłodszych okaże się wkrótce.

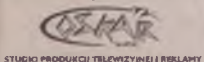
Fot. APR SA

Dziś o godz. 11 rozpoczną się „Słupskie Mikołajki”. Po mieście będzie jeździła specjalna mikołajkowa ciuchcia, a przed słupskim ratuszem odbędzie się koncert orkiestry św. Mikołaja. Prezydent Miasta Słupska natomiast będzie czytał dzieciom bajki, a ponadto za pomocą czarodziejskiej różdżki zapali na choince lampki. Ciuchcia zatrzyma się na następujących stacjach: godz. 11.30 – wyjazd spod słupskiego ratusza, godz. 12 – stacja hipermarket Real – gry zabawy, konkursy, godz. 12.45 stacja restauracja Mc Donald's, godz. 13.30 stacja Centrum Handlowe „Pod wieżą”, godz. 14.15 – delikatesy „Bomi”, godz. 15 – stacja Centrum Handlowe „Podkova”, godz. 15.45 – stacja Plac Zwycięstwa. Godz. 16 – uroczyste zapalenie lampek choinkowych na choince przed ratuszem, koncert orkiestry św. Mikołaja. W sobotę 6 grudnia o godz. 12 na Placu Zwycięstwa Mikołaj będzie obdarowywał dzieci prezentami, a w godz. 13 – 17 ciuchcia św. Mikołaja zaprasza pod hipermarket Real.

(ket)

TV VECTRA 05.12 – 11.12

TELEWIZJA SŁUPSK



Piątek 5 grudnia

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Spotkania z Medycyną” – odc. 30 – magazyn edukacyjny
- „Borne Sulimow Wczoraj i Dziś” – reportaż dokumentalny
- „Top 10” – wideoklipy

Sobota 6 grudnia

- „Tydzień Nad Słupią” – magazyn informacyjny i prognoza pogody
- „W Obronie Własnej” – odc. 8 – magazyn interwencyjno – edukacyjny (powt.)
- Magazyn Kulturalny – odc. 7 – wywiad i prezentacja artystyczna Ireneusza Krosnego (powt.)

Poniedziałek 8 grudnia

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Studio Sport” – magazyn sportowy
- „Ogrody Zoologiczne Europy” – odc. 5 – serial przyrodniczy

Wtorek 9 grudnia

- 17.30 – retransmisja meczu koszykówki Astoria Bydgoszcz – Czarni Słupsk
- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Poglądy” – magazyn publicystyczny
- „Top 10” – Premiery wideoklipy
- „MotoMag” – odc. 20 – magazyn motoryzacyjny (powt.)

Środa 10 grudnia

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Słupski Magazyn Samorządowy” – magazyn informacyjno – publicystyczny
- „Muzyczne Rozmaitości” – odc. 31 – magazyn muzyczny

Czwartek 11 grudnia

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Na Twojej ulicy” – magazyn interwencyjny
- „Moja Metamorfoza” – odc. 27 – program rozrywkowy

SERCA DWA

■ Kawaler, 37 lat, wykształcenie wyższe, bez nałogów, z mieszkaniem, zmotoryzowany, pozna panią magister farmacji do lat 37, z dobrym sercem. Nr tel. mile widziany. **sygn. 1225**

■ Wolny, 30 lat, szczupły, niebogaty, szczery, przeciętny wygląd. Poznam panią (chętnie pannę z dzieckiem) w wieku 25-35 lat, która czuje się samotna i myśli poważnie o życiu we dwoje, nie licząc się dla niej wygląd i dobra materialne, tylko serce partnera. Proszę o zdjęcie i nr tel. Realista. **sygn. 1226**

■ Samotny, wolny, 56/184/85, wykształcenie wyższe techniczne, zmotoryzowany, finansowo i mieszkaniowo niezależny, pozna panią zadbą, niekonfliktową, z poczuciem humoru, lubiącą spacerować, taniec, przyrodę. Cel towarzysko-matrimonialny. **sygn. 1227**

■ Wdowa, 57/165/78, Byk, niezależna finansowo i mieszkaniowo, zadbana, sympatyczna, spokojna, lubiąca przyrodę, podróże, spacerować, jazdę na rowerze, katoliczka, bez nałogów, pozna pana o podobnych zainteresowaniach, niepalącego. Zdjęcie i nr tel. ułatwi kontakt. **sygn. 1228**

■ Wdowa, 60 lat, spod znaku Bliźniąt, poszukuje pana, opiekuńczego, o dobrym sercu, do lat 65. Jestem domatorką, lubię spacerować. Panowie z ZK wykluczeni. **sygn. 1229**

■ Mam 37 lat, 183 cm, jestem kawalerem bez nałogów. Cenię szczerość, skromność, zaufanie i wierność. Nie jestem ideałem i nie poszukuję ideału. Dla mnie ważniejsze od stanu posiadania i pozycji społecznej jest wnętrze człowieka. Jestem ze Starogardu Gd., Foto i nr tel. mile widziane. **sygn. 1230**

■ Ciemny blondyn, 25 lat, 170 cm, niebrzydki, wysportowany, o dobrym sercu, lecz nieszczęśliwy. Poszukuję kobiety, która odmieni moje życie, zaufa mi, a ja ją będę

uszcześliwiać na każdym kroku. Przebywam w ZK. To naprawdę nieszczęśliwy przypadek. Marek z Gdańska. **sygn. 1231**

■ Pilnie poznam kobietę na wspólną drogę życia. Ja - 36-letni przystojny mężczyzna, 181/81, o dużej kulturze osobistej, bez nałogów, wykształcony. Cenię uczciwość, wierność. Możesz mieć dzieci. **sygn. 1232**

■ Wolny, zadbany 40-latek, niezależny finansowo, bez problemów, dobrze sytuowany, pozna nieco młodszą, szczupłą, elegancką panią. Proszę o szczere listy z foto i nr tel. **sygn. 1233**

■ Kawaler, 26 lat. Domator z własnym M. Niezależny finansowo. Lubię długie spacerować i kino. Poznam pannę w wieku 22-26 lat, szukającą prawdziwej miłości i zrozumienia w życiu. **sygn. 1234**

■ Jeśli jesteś miłym chłopakiem, masz nie więcej niż 25 lat, duże poczucie humoru, lubisz dobre imprezy i spacerować przy świetle księżycy, to dlaczego jeszcze się nie znamy? Napisz, a na pewno się odezwę. Mela. **sygn. 1235**

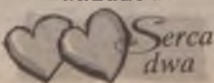
■ Emeryt, 65 lat, 175 cm, szczupły. Mam własne mieszkanie na wsi, ogródek. Zainteresowania ogólne. Jestem uczciwy, opiekuńczy, zadbany, elegancki, z temperamentem, bezalkoholowy, palę papierosy. Poznam panią do lat 58, w miarę szczupłą, o łagodnym sercu, bez rażących nałogów. Miejsce zamieszkania do uzgodnienia. Nr tel. i zdjęcie przyspieszy kontakt. **sygn. 1235**

■ Wolny, na emeryturze. Niezależny finansowo i bez zobowiązań. Kulturalny, taktowny, o dobrym charakterze, bez nałogów, 67/176/78. Wykształcenie wyższe. Lubię przyrodę, muzykę, taniec i podróże. Posiadam umiejętności majsterkowania. Poznam panią o miłej aparycji, o podobnych cechach, do 60 lat. Chętnie blondynkę. Foto i nr tel. przyspieszą kontakt. **sygn. 1237**

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anon. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

KUPON



■ Wolny brunet, 37/170, z temperamentem, szczery, wrażliwy, z poczuciem humoru, zodiakalny Bliźniak, pozna panią do lat 45 (może być puszysta), tolerancyjną, wyrozumiałą, o miłej aparycji. Foto mile widziane. **sygn. 1238**

■ Kawaler, 32 lata, 168 cm, szczupły. Poszukuję kobiety o wrażliwym wnętrzu, kochającą przyrodę, ciepło domowego ogniska. Pracuję, mam własne, skromne M. Jeżeli jesteś kobietą, która wie czego oczekuje od życia, cenisz wzniosłe wartości, poważnie traktujesz życie - napisz. Jestem ze Słupska. Tel. przyspieszy kontakt. Stanisław. **sygn. 1239**

■ Kawaler, spokojny katolik, 174 cm, niekonfliktowy, posiadający działkę 12-arową, w tym sad owocowy, warzywnik, domek jednorodzinny z wyposażeniem, samochód. Poznam dziewczynę uczciwą, niekonfliktową, katoliczkę. Mile widziany nr tel. **sygn. 1240**

■ Jeśli jesteś samotny i masz trochę wolnego czasu, a lubisz spacerować, szczerość, czystość i masz dobre serce, napisz do mnie. Mam 63 lata, 160 cm. Jestem niezależna finansowo i mieszkaniowo, zadbana, niekonfliktowa. Status materialny, wiek oraz tusza pana nie ma dla mnie większego znaczenia. Proszę o nr tel. **sygn. 1241**

■ Bardzo przystojny, wolny 26-latek, blondyn o sportowej sylwetce i miłym usposobieniu, 180 cm, pozna panią do 28 lat, która podobnie jak ja marzy o odrobinie ciepła i miłości oraz ma już dosyć życia w samotności. **sygn. 1242**

■ Wdowiec, 79/179/78, wykształcenie średnie techniczne, przystojny, zdrowy, niezależny finansowo, mieszkanie własnościowe, bez nałogów, domator. Uwielbiam spacerować, rower, fotografię. Poznam panią w wieku do 75 lat, szczupłą, średniego wzrostu, o podobnych walorach. Proszę o poważne oferty. Cel matrimonialny. Tel., zdjęcie lub adres przyspieszą kontakt. **sygn. 1243**

■ Nie szukam przygód, lecz trwałego związku, przyjaciela w wieku 24-32 lat. Mam 24 lata, jestem panną, trochę puszystą, z poczuciem humoru i dobrym sercem. Potrafię obdarzyć uczuciem i zaufaniem, nie znoszę kłamstwa i zdrady. Panowie z ZK wykluczeni. Na listy z foto odpowiem w pierwszej kolejności. Kasia. **sygn. 1244**

■ Wdowa, 62/165/60, katoliczka, bez nałogów, uczciwa, niezależna, pozna wdowca do 75 lat, katolika bez nałogów, z własnym M, z Trójmiasta. **sygn. 1245**

■ Kawaler, 36 lat, 181 cm, przystojny, odpowiedzialny, przedsiębiorczy. Poszukuję kobiety do trwałego związku opartego na miłości i zaufaniu. Mile widziane dzieci czy pochodzenie ze Wschodu - Rosja, Mongolia, Wietnam. Piszcze - czekam. **sygn. 1246**

■ Mam wykształcenie niepełne średnie w kierunku projektanta wnętrz. Trzeźwo patrzę na otaczający mnie świat. Jestem tolerancyjny, spokojny, nie znoszę kłótni, kłamstwa i taniego cwaniactwa. Lubię sport, malarstwo współczesne, grafikę, muzykę poważną. Nie chodzi mi o wiek ani urodę, tylko to, co nosisz w sercu. Obecnie przebywam w ZK. Proszę dać mi szansę. **sygn. 1247**

■ Mam 35 lat, 175/77, wykształcenie średnie gastronomiczne. Cenię miłość i dom, bardzo szanuję kobiety. Nienawidzę alkoholu, kłamstwa i szpanerstwa. Poznam kobietę w wieku 24-32 lat, może mieć dzieci, z którą mógłbym się dzielić wszystkim po połowie i kochać ją na dobre i na złe. Janusz. **sygn. 1248**

■ Wdowa, 60/167/80, katoliczka, zdrowa. Poznam pana do lat 75, zdrowego, niepalącego, bezdzietnego, bez zobowiązań, nieszukającego przygód, zdecydowanego do małżeństwa, z mieszkaniem. Pan może być ze wsi. Proszę o poważne oferty i adres domowy. Zadzwonić (058/682-39-48) lub napisz. Maria. **sygn. 1249**

■ Poznam panią w wieku do 55 lat, miłą, sympatyczną, wyrozumiałą i tolerancyjną, najlepiej z własnym M, z okolic Trójmiasta. Obecnie przebywam w ZK. Mam 47 lat, jestem rozwiedziony. Interesuje mnie książka, sport i dobry film. Nie lubię kłamstwa i obłudy. **sygn. 1250**

■ Jeśli masz nie więcej niż 50 lat, pracujesz, masz mieszkanie, nie pijesz i brakuje ci tej drugiej osoby, napisz do mnie. Jestem wdową, mam 45 lat. Wychowuję 8-letnią córkę. Samotna. **sygn. 1251**

■ Pani, 47 lat, 165 cm, szczupła, średnie wykształcenie, pogodna, niezależna, pozna pana niezależnego, zmotoryzowanego, do lat 54, z terenów południowych woj. pomorskiego. **sygn. 1252**

Nowa Wieś Łębska. Krwiodawcy

Czekolada, recepta na witaminy i ...

Prawie tysiąc litrów krwi oddali w tym roku członkowie naszych klubów honorowego dawcy krwi – podkreślał Krzysztof Pruszek, prezes Zarządu Rejonowego Polskiego Czerwonego Krzyża, podczas uroczystego spotkania z okazji Dni Honorowego Krwiodawstwa.

Jak zaznaczali sami krwiodawcy, uczynili to i robią nadal autentycznie bezinteresownie, za Bóg zapłać. – Bo na pewno zapłata nie są tabliczki czekolady, recepta na witaminy i przywilej nieczekania w kolejce do lekarza – dodawali.

Zarząd Rejonowy postarał się o wyróżnienia najbardziej aktywnych krwiodawców, kierując do władz PCK wnioski o przyznanie im odznak. Uhonorowano nimi kilkudziesięciu członków. Jeden z nich, Waldemar Sontowski, miał swoją rocznicę. Czynn timer oddawał krew przez 40 lat. Z tej okazji kłape jego marynarki ozdobiła złota odznaka Honorowego Zasłużonego Krwiodawcy Pomorza. W imieniu Zarządu Okręgowego i Kapituły Odznak Honorowych Polskiego Czerwonego Krzyża dekoracji wyróżnionych krwiodawców dokonali m.in. wicestarosta Ryszard Wenta, burmistrz Wład Namyślak i dowódca 1. BOT płk Wiesław Bednarek oraz wicewójt gm. Cewice Stanisław Starosz. Ponadto wręczyli oni dwóm osobom



Kilkunastu krwiodawców otrzymało odznaki i wyróżnienia.

Srebrny Krzyż Zasługi i jednej Brązowy Krzyż Zasługi, przyznane przez prezydenta RP Aleksandra Kwaśniewskiego.

– Dar krwi jest sprawą, która ocenie nie podlega – mówił burmistrz Namyślak. Jak powiedział dalej, wiele dla tej sprawy zrobili organizatorzy – prezes Krzysztof Pruszek, przewodniczący łębskiego Stowarzyszenia Transplantacji Serca – Piotr Smarzyński i szef Ochotniczych Drużyn Ratowniczych – Piotr Mihu-

niowicz. Już po raz kolejny członkowie i sympatycy czerwono-krzyżskiej organizacji obchodzili swoje święto w Szkole Podstawowej im. Strażaków Polskich w Nowej Wsi Łębskiej, zaproszeni przez Ottona Meyera, dyrektora zespołu nowowiejskich szkół. Na ten dzień o przyjęcie gości, wy-

strój auli i obsługę gości zadbały harcerki i Grażyna Ramczyk, nauczycielka.

Zbigniew Eckert

Uhonorowani

Srebrnym Krzyżem Zasługi odznaczono Stefana Kluczbęrga i Władysława Przygockiego, Brązowym Krzyżem Zasługi – Krzysztofa Miotka. Odznakę Zasłużony Honorowy Dawca Krwi otrzymali: Kazimierz Maciulewicz, Leszek Pawlus, Ryszard Nowacki, Marian Refer, Mieczysław Skorowski, Waldemar Masny, Tadeusz Łukaszuk, Krzysztof Baliński, Jerzy Klawiowski, Marian Tworek, Artur Labuda, Krzysztof Jurkowski, Krzysztof Boyke, Dariusz Chutnik, Robert Białoszewski, Ireneusz Białoszewski, Zbigniew Meyer, Piotr Pirek, Krzysztof Stani, Marian Zieliński, Wiesław Łukaszuk, Mariusz Adaszkiewicz i Ferdynand Mendrychowski. Oddali oni po 18, 12 i 6 l krwi. Odznaką Honorową PCK wyróżniono Piotra Smarzyńskiego i Romana Krzyżanowskiego. Za oddanie w sumie ponad 40 l krwi wyróżniono ponadto Stanisława Michalaka, Janusza Maruszewskiego, Jana Malickiego, Jarosława Staniszweskiego, Włodzimierza Liszmańskiego, Piotra Lipskiego, Władysława Maszotę, Jerzego Kaczykowskiego, Romana Krzyżanowskiego, Waldemara Sontowskiego i Piotra Smarzyńskiego.

Łębork. Dzień seniora

Spiewają u progu jesieni

Spotykają się, aby służyć sobie nawzajem dobrą radą, dzielą się problemami i starają się wspólnie je rozwiązać. Wszyscy skupiają się wokół świetlicy Anny Sobolewskiej, która organizuje spotkania dla starszych osób. Ostatnio z okazji Dnia Seniora.

– Cieszymy się z naszych spotkań, ponieważ mamy okazję porozmawiać, pospie- wać, podzielić radościami i kłopotami, co ma dobry wpływ na nasze samopoczucie – mówi Halina Naczka, łęborszanka.

Uczestników spotkania odwiedziła doktor Adela Muzykiewicz, która zapoznała ich ze zmianami, jakie nastąpią w służbie zdrowia w przyszłym roku.

– Zmieni się dosyć dużo, ale najważniejsze, że szpital nie ulegnie rozwiązaniu, ponieważ jest jedną z najlep-

szych placówek w województwie. Rozwiązaniu nie ulegnie także oddział rehabilitacji – mówiła lekarz. – Zła wiadomość jest taka, że nie będzie opieki lekarza urologa i lekarza chorób płuc. Na początku możecie państwo mieć kłopoty ze znalezieniem lekarzy specjalistów w Wejherowie czy Słupsku.

W części artystycznej Jolanta Maderska rozdała śpiewniki i każdy włączył się do wspólnej zabawy.

– Jesteśmy zadowoleni z naszych częstych spotkań – mówi Anna Sobolewska. – Chętnie pomaga nam młodzież z ZSO Nr 2, co świadczy o tym, że nie jest obojętne na losy osób starszych.

Z okazji zbliżających się świąt Bożego Narodzenia seniorzy planują spotkanie oplatkowe, które odbędzie się 16 grudnia.

(hk)



Seniorzy częstowali się ciastem, kawą i herbatą.

Fot. Hanna Kiełbasowska

Klub Prenumeratora
bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



SPECJALNIE DLA WAS

■ Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w uroczym hotelu. Pierwsze pytanie: **Jakie śmieci nadają się do wytwarzania nowych produktów?**

■ Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną. Wśród osób, które nadesłały cztery odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium. Nasze pytanie: **Kiedy obchodzimy Mikołajki?** Na odpowiedzi czekamy do 8 stycznia 2004 r.

Partnerzy klubu: BALTIC OASIS fitness- spa- rekreacja, Toyota Chwaszczyno, Chemia- materiały budowlane i wykończeniowe, Anna Jurkowska Pilotaż i Przewodnictwo, BMW Fota Ltd Dealer BMW i MINI, Percuro Gabinet Stomatologiczny, Hotel Niedźwiadek, Seycom Sklepy Komputerowe, Sklep Zoologiczny Żako, Venice Salon Fryzjersko-Kosmetyczny, Super Hallo TAXI, Norauto Twoje Auto Centrum, Borga Winplast, Centrum Obsługi Samochodów Schewe, Zakład Optyczny Stojałowski, Indeco, ODDK Ośrodek Doradztwa i Doskonalenia Kadr, Bud Mor, Bud Mat pokrycia dachowe, Gabinet BRT Dan-med, AQUA Centrum Sportowo-Rekreacyjne, K&K serwis samochodowy, Ośrodek Szkolenia Kierowców Credo, Eurofit Centrum Rekreacji, EPS- Eko Party Serwis, Gaja-Plac Technika Grzewcza i Sanitarna, Cztery Strony Świata, TOP Cars Serwis, Hotel Nadmorski i Instytut Zdrowia i Urody Genesis SPA, Centrum Nauki i Biznesu ŻAK, Fitnes Club Bingo, Biuro matrymonialne Razem.

Norauto
Twoje Auto Centrum

Gdańsk - Kiełpinek
przy C.H. Auchan
ul. Szczęśliwa 9

tel. (0158) 769 47 00
Pn - Sob 9:00 - 20:30 Niedz 10:00 - 18:00
www.norauto.pl
Wszystko o naszym ofercie

10176005/A/84

VENIĘ

Z okazji otwarcia Salonu Fryzjersko-Kosmetycznego do usługi prezent.

SALON WYKONUJE PRZEDŁUŻANIE ORAZ ZAGĘSZCZANIE WŁOSÓW SPRAWDZONA METODĄ DOME OFERUJE RÓWNIEŻ: CIĘCIE DAMSKIE I MĘSKIE, MODELOWANIE, FARBOWANIE, BAŁEYAGE I SAUNĘ GDYNIA, ul. Redłowska 37 Tel. 622-85-05

2047189/A/1659

INDECO

Producent szaf wnękowych i mebli kuchennych

6-40% Rabat

Informacje o punktach sprzedaży

tel. 342-20-70

CHEMIA
materiały budowlane i wykończeniowe

Gdańsk, ul. Grunwaldzka 383
tel. 762 75 82 do 87
www.chemiagdansk.pl

Koncesjonowane sieci Fiat Auto Poland

SCHWE

PROMOCJA
Zapraszamy na darmowe sprawdzanie stanu technicznego samochodu w następujących punktach:

układ kierowniczy
zbieżność kół przednich
zawieszenie tylne i przednie
układ hamul. wy-
regulacja świateł

Promocja dotyczy dowolnego samochodu osobowego bez względu na markę

STOJAŁOWSKI

SZEROKI WYBÓR OPRAWEK RÓWNIEŻ SŁONECZNYCH ATRAKCYJNE CENY

BADANIE WZROKU NA MIEJSCU SOCCZEWKI KONTAKTOWE

Zakład Optyczny
ul. Stągiewna 19, Gdańsk, tel. 300-04-39
Zakład przeniesiony z ul. Szerokiej

Dom +nieruchomości +wnętrza

zamów reklamę we wtorek w Dzienniku

Jak sporządzić sprawozdanie finansowe 2003

Numer Specjalny
380 str. A4, 80 zł

o&k

tel. 554 29 17
www.oddk.pl

10176192/A/30

W SKRÓCIE

■ Rzoska pierwszy

MASZEWO. Odbył się drugi już z kolei Otwarty Amatorski Turniej Tenisa Stołowego o Puchar Wójta Gminy Cewice Jesień 2003. Tym razem w turnieju wzięło udział 22 zawodników. Po dwóch edycjach pierwsze miejsce zajmuje Dagmar Rzoska z Łęborka. Drugi jest Fabian Bendzmer z Leśnic, trzeci Krzysztof Płotka z Bytowa, czwarty, z tego samego miasta, Andrzej Trap. Miejsce piąte zajmuje Waldemar Ostrówka z Łęborka. – Finał turnieju przewidziany jest na 14 grudnia – mówi Bolesław Ostrówka. – Wtedy też dowiemy się, kto otrzyma puchar wójta. Jak na razie, frekwencja dopisuje.

(aza)

■ Dobrych wyniki

POWIAT. W Otwartym Turnieju w Siłowaniu na Rękę, który odbył się pod patronatem starosty powiatu łębskiego, spośród 31 zawodników bardzo dobrze zaprezentowali się ci z Ośrodka Ćwiczeń Siłowych „Ligo”. W kategorii juniorów do 60 kg najlepszy był Krzysztof Fietkiewicz z Ligo, do 75 kg – Tomasz Borsuk z Bukowiny, do + 75 – Adam Czapiewski z Bukowiny. W kategorii masters open zwycięzcą okazał się Adam Krecz z Ligo, w kat. kobiet open – Malwina Czapełska z Bukowiny. W kategorii seniorów do 65 kg bezkonkurencyjny był Robert Zalewski, do 75 kg – Krzysztof Sikora, do 95 – Bartosz Bonkowski – wszyscy z „Ligo”. Do + 95 kg równych sobie nie miał Grzegorz Wabnik, który został także zwycięzcą w kategorii open senior. – Zawody były naprawdę udaną imprezą – mówi Eligiusz Grotha z OCS „Ligo”. – Wdzięczny jestem starostwu za ufundowanie pucharów i firmie Avon za nagrody rzeczowe.

(aza)

■ Z Mikołajem

BIEGI. XII Bieg Mikołajkowy odbędzie się w najbliższą jutro o godzinie 12.00. Start i metę ustalono przy Zakładzie Fotograficznym „Wifot” (ul. Orzeszkowej). Trasę zmagani wytyczono ulicami: Orzeszkowej, Plac Pokoju, Wyszyńskiego, Findera, Orzeszkowej. Biegi przeprowadzone będą w formie sztafet, osobno dla dziewcząt, osobno dla chłopców. Sztafeta danej szkoły składa się z 6 uczniów, reprezentujących klasy od I do VI. Sztafeta klas I-III będzie miała do pokonania dystans 300 metrów, sztafeta klas IV-VI dystans 600 metrów. – W punktacji drużynowej szkół za zajęcie miejsc I-III oddzielnie dla dziewcząt i oddzielnie dla chłopców przewidziano nagrody burmistrza Łęborka – mówi Dorota Jarzyna, pracownik CSiR. Za I miejsce nagroda wynosi 250 zł, za II – 200 zł, za III – 150 zł.

(aza)

■ Amatorzy na start

TENIS STOŁOWY. Otwarte Mistrzostwa Łęborka w tenisie stołowym amatorów o puchar burmistrza miasta Łęborka rozpoczną się 14 grudnia (w niedzielę) o godzinie 11.00. Mistrzostwa odbędą się w auli Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych Nr 1. System przeprowadzenia zawodów uzależniony będzie od liczby startujących zawodników. Każdy uczestnik mistrzostw rozegra co najmniej dwie gry w turnieju. – W zawodach mogą brać udział zawodnicy-amatorzy, którzy nie biorą udziału w rozgrywkach III ligi i wyżej – mówi Jacek Wityk, dyrektor Centrum Sportu i Rekreacji. – Mistrzostwa odbędą się w dwóch kategoriach open mężczyzn i kobiet. Zawodnicy, którzy zajmą miejsca 1-3 otrzymają nagrody rzeczowe i pamiątkowe dyplomy. Zwycięzcy w każdej kategorii otrzymają także puchar burmistrza Łęborka. Za miejsca 4-8 przewidziano pamiątkowe dyplomy.

(aza)

PIŁKA NOŻNA

Mundurowi grali

W hali sportowej Gimnazjum w Cewicach odbył się II Halowy Turniej Piłki Nożnej Służb Mundurowych. Gospodarzami turnieju była 30. Eskadra Lotnicza oraz 44. Baza Lotnicza w Siemirowicach.

Drużyny grały systemem każdy z każdym. Zwycięzcą zawodów został zespół 44 Bazy Lotniczej z wynikiem 13 pkt, II miejsce zajęła Komenda Powiatowa Policji z Łęborka, uzyskując 11 pkt, III miejsce – Straż Graniczna z Łeby – 11 pkt.

Królem strzelców (4 bramki) został Mirosław Cyrson z PSP w Bytowie, a najlepszym bramkarzem

został Waldemar Ptaszek z KPP w Łęborku. Puchary i dyplomy zostały wręczone przez Grzegorza Palasza, wójta Gminy w Cewicach oraz kmdr. Reginalda Jelińskiego i kmdr. por. Waldemara Kilarskiego, dowódców jednostek wojskowych z Siemirowic.

Następny turniej odbędzie się w styczniu 2004 roku w Cewicach, a organizatorami będą PSP i KPP z Łęborka.

Pozostałe wyniki: IV miejsce – Państwowa Straż Pożarna z Bytowa – 10 pkt, V miejsce PSP Łębork – 9 pkt, VI BOT Łębork – 8 pkt, VII miejsce – EL z Siemirowic – 6 pkt, VIII miejsce – KPP z Bytowa 3 pkt.

(hk)



W turnieju wzięło udział 8 drużyn.

Fot. Mariusz Kłopot

TENIS STOŁOWY

Potrykus mistrzem

I Ogólnopolski Turniej Klasyfikacyjny tenisa stołowego w kategorii juniorek i juniorów odbył się w ubiegły weekend w Jastrzębiu Zdroju. W zawodach uczestniczyło 40 najlepszych zawodników i zawodniczek w kraju. W tym gronie Marcin Janczewski z łębskiej Pogoni zajął dobre miejsce w przedziale 21-24. Tym samym zapewnił sobie start w następnym turnieju ogólnopolskim, bez konieczności rozgrywania dodatkowych eliminacji wojewódzkich. W decydującej grze Marcin pokonał Pawła Kibałę z Błękitnych Starogard Szcze-

ciński 3:2. – Sam awans bez rozgrywania dodatkowych eliminacji jest z całą pewnością powodem do zadowolenia dla Marcina – mówi Jacek Wityk, wiceprezes Pogoni ds. tenisa stołowego.

W hali Centrum Polskiego Związku Tenisa Stołowego rozegrano Mistrzostwa Polski Amatorów w tenisie stołowym. Ich organizatorem był Polski Związek Tenisa Stołowego. W mistrzostwach mogli brać udział zawodnicy, którzy w danym sezonie nie biorą udziału w rozgrywkach III i wyższej ligi. Mistrzostwa rozgrywano w dwóch katego-



Młodzi zawodnicy sekcji tenisa stołowego łębskiej Pogoni uzyskują obiecujące wyniki.

Fot. Agnieszka Zielonka

riach – do 45 lat i powyżej 45 lat. W tej pierwszej kategorii pierwsze miejsce i tytuł mistrza Polski amatorów uzyskał

Wojciech Potrykus, piąty natomiast w tej samej kategorii był Sebastian Rybaczek z Pogoni.

(a)

PLEBISCYT

Wybierz z nami

Kontynuujemy plebiscyt na najlepszego sportowca powiatu łębskiego. Do zabawy zapraszamy wszystkich Czytelników. Na jej uczestników czekają bowiem atrakcyjne nagrody. Na razie wybraliśmy 10 kandyda-

tów do tytułu, Państwo możecie wybrać kolejnych dziesięciu, którzy, Waszym zdaniem, na to miano zasługują. Najlepszego wybierzemy wśród ustalonej dwudziestki. Nasi kandydaci: Piotr Pobłocki, Mieczysław Pawlukiewicz,

Marcin Janczewski, Krzysztof Kaczmarek, Krzysztof Lubin, Andrzej Makowski, Marek Prądziński, Sławomir Orczyk, Grażyna Kulikowska, Agnieszka Rzeszewicz.

Plebiscyt zakończy się ogłoszeniem wyników

w „Echu Ziemi Łębskiej” 9 stycznia 2004 r. Przynosić lub wysyłać kupony można na adres: „Dziennik Bałtycki” al. Wolności 40, 84-300 Łębork. W zabawie będą brały udział tylko kupony oryginalne, wycięte z gazety.

(r)

ŚREDNIE I MATURA
W 1 ROK LUB 1/2 ROKU

GDYNIA (58) 669 71 97; 669 82 01
SŁUPSK (59) 845 67 52
KOSZALIN (94) 342 38 49
ELBLĄG (55) 642 75 60

0 606 724 712

Auto +moto +gratka

zamów reklamę w **środe** w **Dzienniku**

PRACA	KIEROWCA BC, lub magazynier, sprzedawca, obsługa wózków widłowych, 0/603-050-056	TAPICER , szwacz poszukuje pracy w Łęborku lub Siemakowicach, 059/861-12-12
ZAWOŁANE	KIEROWCA BCE, świadectwo kwalifikacji, doświadczenie, kontenery, 059/862-15-18	POMOC biurowa, 27-letnia, znajomość programów komputerowych, 059/862-30-01, 0/504-030-211
FRYZJERKĘ w Łęborku od zaraz, 059/862-75-70	KIEROWCA zawodowy kat BCE, świadectwo kwalifikacyjne, uprawnienia ADR, 0/505-139-885	ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem, lub poprowadzę dom, 059/863-15-34
SZWACZKI (058) 691-17-34	KSIĘGOWA długi staż pracy, certyfikat, poprowadzi pełną obsługę księgową firmy, Łębork 0/506-267-513	ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem u siebie lub u dziecka w domu, 059/863-23-43
PRACOWNIKÓW zatrudnionych: Niemcy, Holandia rozliczyć 0801/63-43-95	KUCHMISTRZOWIE szukają pracy -sezon 2004 r żywność, zbiorowe, stół szwedzki kreatywność fachowość 059/842-19-08	ZAOPIEKUJĘ się samotną starszą osobą w zamian za wspólne zamieszkanie, 0/603-618-629
TEKSTY PRACY		
KAFELKARZ - kafelki, podłogi, płyty gipsowe, remonty kompleksowe, 0508/180-183		

AUTO MOTO	FORD Escort kombi, 1,8TD, 1999, bogate wyposażenie, garazowany, 0/692-000-899	OPEL Kadett kombi, 1987, 1,6 benz. biały, 4500 zł, 059/862-16-09	TOYOTA Lite ACE, 1983, 1,3 benz., 1500 zł, 059/861-44-97, 0/602-197-771	OPONY zimowe z felgami do Poloneza, prawie nowe, 058/304-60-18, 0602/198-460	SILNIK benz. 1.5 do BMW 316, 630 zł, 0501-544-024
SPRZEDAM	FORD Eskort 1990 r., 1,6 i stan bdb, szyberdach, CZ, pełna dokumentacja, 5800 zł, 0504-875-501	PEUGEOT 205 1991 r., stan ddb 1.0 plus gaz, AA, trzydrzwiowy, 7800 zł, 0504-843-121	ŻUK skrzyniowy, 059/862-54-24	PRZYCZEPA i beczka 3000 litrów, 059/811-51-71	DAEWOO Tico, Lanos, Felicia, Favorit, gotówka, 058/56-139-14, 0602/31-28-73
	FIAT 126p, 1985, białe tablice, 800 zł, 0/603-094-497	FORD Fiesta w idealnym stanie, pilnie, 0/606-523-422, po 17.00	ALUFELGI do Golfa IV na 5 śrub, 2 opony gratis, 0/505-733-412	PRZYCZEPĘ 4-tonową wywrotkę na niskich kołach, 0/606-371-298	FIAT Seicento, Punto, Uno, Cinquecento, Gotówka, 058/56-139-14, 0602/31-28-73
	FIAT 126 P, EL, 1993 r., 84000 km, 2000 zł, 0602/635-922	FORD Mondeo kombi, 1,8 TD, 1995, bogata elektryka, 18500 zł, 0/601-284-960, 0/691-021-179	PEUGEOT 206 XR Presencja, 1.4, 1999, 5-drzwiowy, 0/502-247-779	PRZYCZEPĘ do przewozu dwóch koni, sprowadzona z Niemiec w bardzo dobrym stanie 059/810-47-74, 0502/257-454	POLONEZ 1992-2000, gotówka, stan obojętny, 058/56-139-14, 0602/31-28-73
	FIAT Cinquecento 700 benz., 94 r., 80 tys. km, 8000 zł, 0608/780-498	MERCEDES 207, 2,4D, 1981, blaszak, zielony, 5500 zł, 0/503-641-321	POLONEZ Caro GLI, 1,6 gaz, uderzony w tył, 1995, 059/863-10-91, 0/602-665-164	CIĄGNIK ZT 300 zamiennie na mniejszy 059/846-27-62	POLONEZ Pikap z hakiem lub podobny Sławno 0605/583-296
	FIAT Siena, 1.4, 98 r., 16 500 zł, 70 tys. km, czerwony, serwisowany, bezwypadkowy, (0609)68-09-81	FORD Escort, 1.8 TD kombi, 1999, bogate wyposażenie, 0/604-860-137	ROVER 623Si 2.3 benz. 160 KM, 95 r., 175 tys. km, 27 000 zł, odpowiednik Hondy Accord, i właśc., pełne wyposażenie, 0502/500-294	ROZRUSZNIK , alternator, gaźnik do FORDa Escorta, tania, 059/861-24-96, 0/602-295-791	POLONEZ Trak poziomy kupię 0605/583-296

ALUFELGI do Golfa IV na 5 śrub, 2 opony gratis, 0/505-733-412	CIĄGNIK C330, C-360, C-363 P, MF 255, Bizon Z-056 i przyczepa rolnicza 10x15 koła, 058/684-32-92, 0601-160-439	OPONY zimowe w bardzo dobrym stanie VW, golf + felgi nr. 3, cena 600 komplet 059/810-26-51
--	---	---

0/502-21-27-82! chętnie powypadkowe, uszkodzone, zniszczone, 0/604-44-44-22, cale, spalone

0/600-23-24-00 cale, powy-
padkowe, rozbite, 0/505-99-
30-77, uszkodzone, nadpa-
lone, zdecydowanie.

A! **Gotówka** skupujemy osobowe, 554-44-00, 0606/672-280

A 0601/78-40-02 powypad-
kowe, zniszczone

A 0602/722-790, rozbite, go-
tówka

AUTAI Uszkodzone. Za-
chodnie. 671-59-62,
0601/800-490

AUTA osobowe- gotówka
554-44-11, 0696/22-00-00

KUPIĘ auto 0504-875-501

POWYPADKOWE samo-
chody, kupimy każdy, cale,
płacimy gotówką. Tel. 0609-
081-959

PRZYCZEPĘ 4,5 t, 0/504-
089-767

INNE
AUTOWYNAJEMI Zastę-
p- Refundacja z OC
sprawcy. 058/552-75-22,
0601/651-672

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BOROWY Młyn powiat by-
towski działka budowlano-
rekreacyjna nad jeziorem
Gwiazda 0501/527-494

BRODNICA Górna k. Kartuz.
3 sąsiadujące ze sobą dział-
ki budowlane, każda ok. 700
m kw., 25 zł m kw.,
(0502)74-70-21

JAGATOWO- 6 km od
Pruszcza, 4 ha ziemi,
(058)683-09-28

JAGATOWO- 6 km od
Pruszcza, różne wielkości,
możliwość podłączenia me-
diów, cisa, las, (058)683-
09-28

JAGATOWO- przy trasie
starogardzkiej, działka rolna
3 ha, (058)683-09-28

KARTUZY działkę budowlan-
ą 930 m kw., 0608-842-284

LĘBORK, garaż ul. Marynar-
zy, wyjazd na Bytów,
059/863-10-91, 0/602-665-
164

LĘBORK, garaż ul. Okrzei,
059/862-21-81, 0/602-460-
567

LĘBORK, mieszkanie 2-po-
kojowe 40 m kw, 0/603-275-
210

LĘBORK, mieszkanie 2-po-
kojowe 50 m kw, ul. Konop-
nickiej, 059/862-16-06

LĘBORK, mieszkanie 4-po-
kojowe, ul. Wybickiego, IV
piętro, 059/862-25-29

LĘBORK, mieszkanie 82
m kw, III piętro, 2 balkony,
059/862-68-77, 059/863-23-
61

LĘBORK, mieszkanie zmo-
dernizowane 66 m kw,
059/862-34-85

LĘBORK, okolice, działkę
budowlaną sprzedam lub za-
mienię na mieszkanie,
0/502-619-832

LĘBORK, pół bliźniaka,
działka 1000 m kw, Pl Mło-
dzieży, 250000 zł, 0/692-
375-550

LĘBORK, sprzedam lub od-
najmę garaż własnościowy
w zabudowie szeregowej
przy ul. Malczewskiego,
0/604-662-840

LĘBORK działkę budowlaną
przy ul. Poznańskiej, 0/502-
563-755

LĘBORK garaż, ul.
I AWP, obok "Orlenu",
0/600-312-718

LĘBORK garaż ul. Traugutta
059/840-28-52

LĘBORK garaż ul. Traugutta
059/840-28-52

LĘBORK kiosk handlowy
przy ul. Okrzei, 059/862-50-
62

LĘBORK lokal użytkowy 70
m kw. ul. Zwycięstwa,
150000 zł, 0692-375-550

LĘBORK mieszkanie 2-po-
kojowe, 41 m kw, pilnie,
059/862-08-64

LĘBORK mieszkanie Oś.
Sportowa 62 m, 0/503-654-
257, 059/862-79-95

ŁĘBCZ, działki budowlane,
pow. 750- 1200 m kw.,
0507/805-751

MASZEWO Lębork, pół bliź-
niaka, cena do uzgodnienia,
059/861-15-33

NIEPOCZOŁOWICE (gm.
Linia), ziemia, 1,32 ha, 2,00
zł/m, (058)676-88-15, 0604-
947-984 (wieczorem)

NOWA Wieś gm. Steżycza,
nieuzbrojona, ok. 1000
m kw., 10 000 zł, (058)684-
32-83

NOWA Wieś Lęborska,
działkę budowlaną, 0/606-
759-103

NOWA Wieś Lęborska,
działkę budowlaną 850
m kw, 059/863-94-03

NOWA Wieś Lęborska,
działkę budowlaną w do-
brym punkcie, 059/861-21-
32

NOWA Wieś Lęborska,
działkę nad rzeką, 059/862-
27-36

OTOMIN, działka bud.- 797
m kw., uzbrojona, (058)309-
99-56

REDA (ul. Łąkowa), miesza-
nie 3-pokojowe, 60,01 m,
IV p., (058)678-39-29

SIERAKOWICE mieszkanie
3 pokojowe, 67 m, w rozli-
czeniu możliwa działka bu-
dowlana w okolicach Kartuz
058/681-69-62, 681-68-24

SKARSZEWY sprzedam
dom, 058/588-26-94

STAROGARD Gd., okolice,
działki budowlane, 058/56-
144-00

WRZEŚCIENKO, miesza-
nie 3-pokojowe, pilnie,
0/691-692-470

SPÓŁDZIELNIA Mieszka-
niowa "Dom Nad Słupią" bu-
duje mieszkania w Słupsku
cenie od 1.406 zł - do 1.554
zł/m kw, 059/843-01-54

KURĘ

LĘBORK, kawalerkę w sta-
rym budownictwie, może być
do remontu, 0/695-205-940

LĘBORK, mieszkanie do
30000 zł, może być do re-
montu, 0/605-271-963, 0/59-
863-15-08

LĘBORK, mieszkanie w sta-
rym budownictwie, może być
do remontu, 0/692-614-720

LĘBORK, przydomowy
ogród na działkę budowlaną,
0/600-854-681

LĘBORK dom, także do re-
montu, lub stan surowy,
0/605-554-175

SIERAKOWICE nierucho-
mość lub małą działkę bu-
dowlaną w centrum 058/685-
55-70 po 21:00

DZIAŁKĘ budowlaną, lub
duży dom do remontu nad
morzem, 0/59-863-21-46

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

STAROGARD Gd., pasaż
handlowy w centrum, 2 loka-
le po 180 m kw., parter
i I piętro, na handel. Po-
mieszczenia biurowe- II pię-
tro. Oddam w najem,
0602/38-62-61

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogo-
we, listwy, (058)342-54-31

MONITOR Sony Trinitron 17
cali, 300 zł, 0/603-085-388

OKNA drewniane 177x145,
tanio, 059/862-13-16

OKNA drewniane 2 szt.
177x145, 059/862-13-16

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

GINEKOLOG!
0501/536-770 dys-
kretnie

GINEKOLOG!
0604/823-164 Bez-
zabiegowo!

GINEKOLOG 0600/578-
527 Zabiegowo i Farma-
kologicznie

GINEKOLOG farmakolo-
giczne przywracanie mie-
siączki 0607/418-689

GINEKOLOG
zabiegi 0605-540-148

ALERGIA testy Bicorem
Lębork 0602-723-005

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

HUSKI Siberian, 10-mie-
sięczną suczkę z rodowo-
dem sprzedam, 059/861-26-
38

JAMNIKI szorstkowłose, ład-
ne szczenięta- sprzedam,
w dobre ręce, (058)678-22-
88

KOCIĘTA- sprzedam, w do-
bre ręce, (058)572-12-23

KONIE (klacze) sprzedam,
059/861-17-61

KURY nioski sprzedam,
tel. 681-80-59, 0602-72-
80-70

LOSZKI, knury hodowlane,
transport gratis, tel. 052/327-
00-61, 0694/81-81-22

OWCZAREK niemiecki,
suczka 4-miesięczna 300 zł,
sprzedam, 059/863-95-56

OWCZARKI kaukaskie,
szczenięta po dużych rodzi-
cach, 400 zł, sprzedam,
059/862-77-53

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

CHOINKI - sprzedam,
058/684-59-55

CHOINKI 1000 szt., 4 zł,
(058)672-51-66

CHOINKI hurtowo sprze-
dam, 056/498-59-91,
0606/381-127

CHOINKI hurtowo
sprzedam, 0604/49-23-
39

CHOINKI sprzedaż hurt - de-
tal, 0603-04-07-76

CHOINKI tanio sprzedam,
tel. 058/685-5Q-29 po 18

DŁUŻYCE olcha, czereśnia
kupię 0506/080-603

DYNIA pastewna na paszę 4
t sprzedam 200 zł/t,
059/861-23-73

ZIEMNIAKI kupię, 058/684-
08-96, 0691-172-797

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kafli we
wzorki, 0/606-371-298

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z

Echo Ziemi Lęborskiej

PHU RAF-OL Sp. z o.o.

Transport Gratis

OLEJ OPAŁOWY lekki RGterm

Zamówienia można składać:
Biuro Handlowe: Żukowo, ul. Kościarska 11,
tel. (58) 685 90 12-14, fax (58) 685 93 94 pon.-pt. 8⁰⁰-19⁰⁰

Wypełnij kupon, wytnij i przekaz kierowcy cysterny
KUPON PROMOCYJNY
upoważnia do upustu cenowego 0,02 zł za 1 litr

imię _____ nazwisko _____

ulica/nr domu i mieszkania _____ kod _____ miasto _____

tel. _____ data i podpis _____

Oświadczam, że dobrowolnie wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych, w celu przeprowadzenia losowania, w tym na ich publikację.

Dane osobowe uczestników będą chronione zgodnie z ustawą z dn. 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 886. Każdy uczestnik ma prawo wglądu do swoich danych osobowych i ich poprawiania.

Na koniec sezonu grzewczego spośród kuponów promocyjnych zostanie rozlosowana atrakcyjna nagroda - niespodzianka

Janskór
Zakład: Gowidłino,
tel. 685-65-50

Sklepy firmowe:
Sierakowice, ul. Kartuska 1 h - tel. 684-77-59
Kartuzy, CH Ziegert, ul. Dworcowa 1 b - tel. 602-840-242
Lębork, ul. Staromiejska 15 A/1 - tel. 058/88-208-98
Lębork, DH Kupiec, ul. Zwycięstwa 3 - tel. 058/88-222-23

RADIOWEŻEL LĘBORK LĘBORK, UL. ZWYCIĘSTWA 3,
II P, DH KUPIEC, TEL. 0-502-811-201

Markoni Design Studio

świadczy usługi z zakresu:

- produkcji wizytówek multimedialnych na cd,
- projektowania stron www,
- hostingu, utrzymania stron www oraz rejestracji domen internetowych,
- produkcji dźwiękowych spotów reklamowych i obróbka dźwięku,
- emisja przez radiowęzeł spotów reklamowych,
- reklamy graficzne, banery, plansze, kasety i inne,
- dźwiękowa obsługa imprez (dyskoteki, wesela, bankiety, inne)
- więcej >>>

WWW.MARKONI.AND.PL WWW.RADIOKUPIEC.PRIV.PL

OKTAN OLEJ OPAŁOWY GRZEWczy

Patronackie Stacje Paliw Refinerii Gdańskiej SA z dostawą do domu

Sprzedaż detaliczna, hurtowa paliw i gazu propan - butan

75-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Słupska
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 77

OKTAN

84-220 Strzebielino
tel (058) 676 24 84-85
tel. kom. 0601 997 611

83-334 Miechucino,
k. Sierakowice
tel (058) 684 51 21

PŁYWANIE

Doskonałe rezultaty

85 młodych pływaków z miasta i okolic wzięło udział w Otwartych Mistrzostwach Lęborka w pływaniu dzieci i młodzieży, które odbyły się w ubiegłą sobotę na pływalni Rafa. Młodzi pływacy rywalizowali w stylu dowolnym, klasycznym i grzbietowym w pięciu kategoriach wiekowych: 1996-1995, 1994, 1993, 1992, 1991 i starsze, na dystansie 25 i 50 metrów. Uroczystego otwarcia zawodów oraz dekoracji zwycięzców dokonał burmistrz Witold Namyślak.

- Pływacka rywalizacja przeprowadzona była w sportowej atmosferze, przy pełnych trybunach rodziców dzieci uprawiających pływanie, którzy gorąco dopingowali swoje pociechy - mówi trener Dariusz Gromulski. - Cieszy fakt, że pływanie stało się popularną dyscypliną sportu w naszym mieście i że prócz dzieci zaangażowani są w nią też ich rodzice.

Z uzyskanych przez dzieci wyników na szczególną uwagę zasługuje rezultat 9-latk Jakuba Miłosza na 50 m stylem klasycznym (0:42,04) oraz 10-letniej Magdaleny Baranowskiej



Zwycięzcy (od lewej): Joanna Czechowicz, Aleksandra Szytko, Mateusz Zawada, Bartłomiej Baranowski. W głębi Magdalena Barańska i trener Dariusz Gromulski.

Fot. Archiwum Klubu

na 50 m stylem dowolnym (0:31,85). Osiągnięte przez zawodników wyniki zawodników klasyfikują ich w ścisłej czołówce krajowej w swoich kategoriach wiekowych.

- Wszystkim uczestnikom pływackich zmagani należą się słowa uznania za sportową walkę i udział w sportowej rywalizacji - dodaje Gromulski.

Agnieszka Zielonka

REKLAMA

Świat dywanów i lamp

DOBRE CENY
RABATY
RATY 0%*

Centrum Handlowe expert RTV i AGD
83-340 SIERAKOWICE, ul. Dworcowa 4, tel. (0-58) 681-67-41

10175564/A/1725 *APR od 26,16%

Dcm +nieruchomości +wnętrza

zamów reklamę
we wtorek
w Dzienniku

ap activ papier

Produkcja rolek do kas fiskalnych i taśm do metkownic

e-mail: biuro@activpapier.pl
www.activpapier.pl
tel. 058/680 03 30, fax 058/686-79-52
Dostawa do hurtowni gratis!

Kup DACH do końca 2003 na atrakcyjnych warunkach!

Zapewnione: niska cena do końca roku, vat 7 %, otrzymanie rachunku w 2003, możliwość magazynowania dachu do momentu kiedy będziesz go potrzebował. www.winplast.com.pl

BORGA

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Gdańsk	558 20 86	ul. Droszyńskiego 27
Elbląg	236 15 41	ul. Warszawska 66
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Malbork	647 16 85	ul. Wojska Polskiego 91
Miechucino	629 65 03	ul. Kwiatowa 6
Rumia	771 23 97	ul. Grunwaldzka 93
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konst. 3 Maja 5a

BALEXMETAL Producent

Blachodachówki Płyty warstwowe Blachy trapezowe

Balex Metal spółka z o.o.
Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44, fax 778 44 55

Oddział Gdańsk, ul. Grunwaldzka 244
tel./fax /0 58/ 344 74 90

Oddział Słupsk, ul. Wrocławska 45
tel./fax /0 59/ 842 20 20

Oddział Tczew, ul. 30 Stycznia 32
tel./fax /0 58/ 532 29 02
www.balex.com.pl

W SKRÓCIE

Zdobyli brąz



Reprezentacja Lęborka zdobyła brązowy medal.

Fot. A. Zielonka

TENIS STOŁOWY. Kolejny sukces odnieśli uczniowie Szkoły Podstawowej nr 8 w XXXII WIMS w tenisie stołowym chłopców. Z zawodów w Debrznie wrócili z brązowym medalem. W finale WIMS startowało pięć najlepszych zespołów województwa pomorskiego. Mecze rozgrywano systemem każdy z każdym. Zespół lęborski który wystąpił w składzie: Sebastian Rybaczek, Piotr Potrykus i Sebastian Kudźba zajął trzecie miejsce.

- W meczu o brąz zawodnicy z Lęborka rozegrali mecz życia - uważa Wiesław Wojciechowski, opiekun drużyny. - Od początku spotkania byli bardzo skoncentrowani i po grach pojedynczych prowadzili 2:0. Jestem bardzo zadowolony i składam serdeczne podziękowania twórcom lęborskiego sukcesu - Markowi Rybaczowski, Jackowi Witykowi i Wojciechowi Potrykusowi.

Ostatecznie złoty medal w XXXII WIMS w tenisie stołowym zdobyli zawodnicy z SP w Malborku, II miejsce i srebrny medal z SP w Gdańsku, trzecie - tenisiści z Lęborka. Miejsce czwarte zajęła SP w Starogardzie Gdańskim, piąte gospodarze.

(aza)

RYNEK PRZED ZIMĄ

Dziennik
Bałtycki

WIECZÓR
wybrzeża

piątek 5 grudnia 2003 r.

Przedświąteczne remonty

Początek grudnia to ostatni dzwonek, by jeszcze przed świętami przeprowadzić remont mieszkania. Może niekoniecznie generalny, bo czasu zostało już niewiele, ale można np. odświeżyć ściany i podłogi.



ZAKUPY

Moda sylwestrowa

W PASKI I KOŁOROWE

Noc sylwestrowa to czas, w którym każda kobieta chce wyglądać jak najpiękniej.

Wizyta w salonach mody jest obowiązkowa, bo przecież ważny jest pomysł, dodatki i ciekawie dopasowane kompozycje. Elegancko powinien prezentować się także mężczyzna. Utało się, że przy wyborze ubioru ma on ułatwione zadanie, co nie jest do końca prawdą, bo w modzie męskiej istnieje również wiele fasonów, modne są różne kolory.

W tym roku wśród mężczyzn dużą popularnością cieszą się garnitury trzyczęściowe z karczkiem, wykonane z wełny i elany. Koszule bawełniane kolorowe, kontrastowe i w paski.

Panowie do koszuli w paski najchętniej kupują krawat w paski albo w kratkę – mówi Ireneusz Kotłowski, sprzedawca w sklepie Man w Domu Handlowym Kupiec. – Do takiego zestawu z dodatków polecamy spinki do krawatów i mankietów w kolorze srebrnym i złotym.

Tegorocznym hitem, zamiast krawatu, mają być muszники.

Z kolei panie w tym roku wybierają najczęściej suknie w kolorze bordowym, starego złota i zawsze modnej czerni.



Wśród klientek salonu mody Julia dużym powodzeniem cieszą się sukienki.

Fot. Hanna Kielbratowska

Długość kreacji sylwestrowych zależy – za kolana albo całkiem długa. – W tym roku największym powodzeniem cieszy się motyw wschodni, komplety dwuczęściowe, gorset plus spódnica wykonane z tafty – mówi Iwona Maćkowiak, właścicielka salonu Julia. – Klientki interesują się też sukienkami i spódnicami z satyny. Modne są wszelkie drapowania, koronki i asymetria.

Jeśli kobieta nie wybiera się na bal sylwestrowy, a planuje spędzenie Sylwestra wśród znajomych czy na prywatce, ekspedientki polecają żakiet ze stójką, zapinany na haftki i z szerokimi rękawami.

– Wśród młodzieży dużym powodzeniem cieszą się spódnice i spodnie satynowe z motywem bojowym – dodają sprzedawczynie.

(hk)

Ceny

koszule 39 – 150 zł
garnitur 200 – 500 zł
krawat 19 – 60 zł
mushnik – 35 zł
mushnik dla dzieci – 30 zł
spinki do krawata – 12 zł
spinki do koszuli – 21 zł
paski ze skóry – 25 zł
spódnice od 99 do 370 zł
sukienki od 99 do 400 zł
bluzka koronkowa od 69 do 127 zł
szale – 40 zł

Szusem z Plusem

Kup aktywację a otrzymasz ciepły prezent.

Wybierz między markami T1 i Plus

Wszystkie instalacje w konkursie. Na wygranie atrakcyjnych nagród!

ul. Staromiejska 12/1
tel./fax 59 86 20 378

Leba
ul. Kościuszki 37
tel./fax 59 86 61 944

www.t1.pl
Infolinia 800 1 801 801

t1 **Plus**

HURTOWNIA SPOŻYWCZA

agawa

SPECJALNA OFERTA

PACZKI ŚWIĄTECZNE

DLA FIRM I OSÓB PRYWATNYCH

ATRAKCYJNE CENY

DOWÓZ DO KLIENTA

LĘBORK, ul. Pionierów 13
Tel. (0-59) 862-05-76, 863-50-05

GARNITURY

MEN

DAMSKIE

PŁASZCZE

PRZECENA

D.H. KUPIEC, Pawilon 12

ZAPRASZAMY DO NASZYCH SKLEPÓW w Lęborku

YAUTIMYAG

Garnitury

najtańsze

na pomorzu

już za 190zł

STUDNIÓWKA

2004



ZAPRASZAMY NA

BAL SYLWESTROWY

przy akompaniamencie zespołu

- wykwintne menu
- miła atmosfera
- pokaz sztucznych ogni

zapraszamy

Lębork, ul. 10 Marca
tel. (059) 863 41 76, 863 41 77



WIELKIE OTWARCIE!

6-7 GRUDNIA 2003 r.

w godz. od 12.00 do 24.00

NOWO POWSTAŁY KLUB SPORTOWY BASIC

Lębork, ul. PRYZAMCZE 1 (Dom Młynarza)

OFERUJEMY:

BASIC

• **zajęcia dla kobiet i mężczyzn**

- odchudzające
- relaksujące

BASIC

- kondycyjno - wytrzymałościowe
- siłowe

BASIC

- profesjonalny masaż

BASIC

NOWOŚĆ!!! TYLKO U NAS SPINNING

BASIC

• **studio paznokcia**

- przedłużanie paznokci najlepszej jakości akrylem
- NOWOŚĆ!! zdobnictwo przestrzenne i trójwymiarowe!

BASIC

• **solarium z klimatyzacją Ergoline**

- INTELIGENTNE LAMPY BRĄZUJĄCE

SERDECZNIE ZAPRASZAMY:

WSZELKIE INFORMACJE: tel. 0-604-302-932, 0-606-486-219

28801867/A/502

Restauracja „Kommes” zaprasza na zabawę sylwestrową

Zapewniamy:

- smaczną kuchnię
- miłą obsługę, szampańską zabawę, dobrą muzykę

Ponadto organizujemy:

- PRZYJĘCIA
- BANKIETY
- WESELA
- IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE - niskie ceny



Lębork, ul. Młynarska 14, tel. (059) 862-26-29

2881873/A/502

Szanowni Państwo!

Mamy przyjemność zaprosić Państwa na

BAL SYLWESTROWY

do jednego z najpiękniejszych miejsc polskiego wybrzeża,
100-letniego zamku położonego na plaży, z którego okien
widać morze.

Bal Sylwestrowy dla 2 osób - 1250 zł
możliwość wyboru zabawy:

- na dużej sali przy zespole muzycznym „Kanon”
Pawła Wiśniewskiego - prowadzenie i recitale
muzyczne - rozrywkowe proponowane przez zespół
- w klubie nocnym przy muzyce dyskotekowej prowadzi
disc jockey

Nowy Rok powitamy sztucznymi ogniami

Ponadto proponujemy:

- salę bilardową
- przejażdżki rowerowe na wydmy i po okolicy
- jazdę konną w Nowej Wsi
- morską wyprawę na połow ryb

W dniu 31.12.2003 r.

solarium, kosmetyczka - do Państwa dyspozycji przez cały dzień

ZAPRASZAMY

LEBA HOTEL

„NEPTUN” tel. (059) 866-14-32, 866-23-31
www.leba.pl hotel@neptun.leba.pl



Sylwester tuż, tuż

Zabawa do białego rana



Podczas wielu zabaw goście tańczą poloneza.

Fot. Adam Koszka

Sylwestrowa noc przez wielu uważana jest za najwspanialszą w ciągu całego roku. Specjalnie dla swych klientów na ten dzień hotele, restauracje i pensjonaty przygotowały bale sylwestrowe. Ich właściciele proponują gościom różne atrakcje.

I tak zabawa w lebskim hotelu Neptun w Łebie jest atrakcyjna już z powodu samej lokalizacji obiektu. Mieści się on w 100-letnim zamku, na plaży, z jego okien widać morze. Koszt zabawy dla dwóch osób to 1 250 zł. Istnieje również możliwość przenocowania - nocleg np. w pokoju jednoosobowym kosztuje 285-325 zł, dwuosobowym 320-360, apartamenty 2-,3-osobowym - 520 zł.

Dla naszych gości hotelowych zorganizujemy kulig, jeśli oczywiście tylko dopisze pogoda - zapowiadają pracownicy. - Dzień przed Sylwestrem w Chacie Leśnej nasi goście spędzą czas w miłej atmosferze przy grillu. W menu jest karkówka, szynka wieprzowa pieczona, kielbaska, ziemniak pieczony w folii, sałatki, sosy, grzane wino i piwo.

Goście hotelu mogą wybrać zabawę w dużej sali przy zespole muzycznym Kanon Pawła Wiśniewskiego albo w klubie nocnym przy muzyce dyskotekowej.

Sztuczne ognie i gra w bilard

W noworocznym menu znajdzie się zupa kremowa z borowików, daniem głównym będzie złocisty filet z kaczki pieczonej z jabłkami i odrobiną świeżych ziół, a na deser tiramisu - zdradzają gospodarze. - Bufet będzie zaopatrzone m.in. w szczupaka w całości faszzerowanego łuskami ze świeżych ogórków, będzie też łosoś bałtycki z warzywami, kraby gotowane w ziołowo-koperkowym sosie, tatar z łososia norweskiego, koktajl z krewetek, filety z polędwicy wołowej, bukiet lodowych sałat z warzywami i świeżymi ziołami. Nie zabraknie tortu noworocznego.

O północy sprzed hotelu wystrzelone zostaną sztuczne ognie, a tuż po 24 podany barszcz z paluchem z ciasta francuskiego, udziec cielęcy z ziemniakami pieczonymi i sosami.

Dodatkowymi atrakcjami dla naszych gości będzie gra w bilard, przejażdżka rowerowa na wydmy i po okolicy. Sądzą też, że dużym powodzeniem cieszyć się będzie jazda konna w Nowej Wsi i morską wyprawę na połow ryb - uważają gospodarze hotelu.

Żurek w chlebie

W lebskim hotelu Vega goście mogą bawić się już za 350 zł od pary. Nocleg kosztuje dodatkowo 60 zł od osoby.

Dla gości, którzy zaszczytą nas swoją obecnością i przywitają Nowy Rok w naszym hotelu, przygotowaliśmy wykwintne menu - mówi szefowa Vega. - Będzie obiad, a w nocy żurek w chlebie, tatar z łososia i zimne przekąski. Na dwie osoby przypada pół litra wódki, natomiast szampan na cztery osoby. Naturalnie będzie kawa, herbata i zimne napoje. Nowy Rok przywitamy pokazem sztucznych ogni na zewnątrz. Hotel oferuje oczywiście noclegi i śniadanie noworoczne.

Jeżeli ktoś ma ochotę ostatnią noc 2003 roku spędzić w stylowych komnatach przy blasku ogniska z kominką, może wybrać się do Pałacu w Sasinie. Jego właściciele dla swych gości przygotowali m.in. kulig, pieczenie dzika przy ognisku, pokaz sztucznych ogni. Każdy z gości będzie brał udział w losowaniu nagród. A nagrodą będzie bilet wstępu na bal sylwestrowy 2004/2005.

Hanna Kielbratowska



W Sylwestra najważniejszy jest dobry nastrój.

Fot. APN SAS

Remont pod koniec roku

Ostatni dzwonek

Początek grudnia to ostatni dzwonek, by jeszcze przed świętami przeprowadzić remont mieszkania. Może niekoniecznie generalny, bo czasu zostało już niewiele, ale można np. odświeżyć ściany i podłogi.

Malowanie ścian i lakierowanie parkietów to zajęcia, z którymi powinien poradzić sobie każdy pan domu. Na pewno nie będzie miał on kłopotów z wyborem farb emulsyjnych, gładzi i lakierów do parkietów, bo w sklepach jest szeroki asortyment tego typu rzeczy.

Fachowcy podpowiadają, aby powierzchnia przeznaczona do malowania była czysta, nie krusząca się, bez rys i spękań. Pozostałość po starych farbach klejowych należy dokładnie usunąć.

Powierzchnie pomalowane farbami emulsyjnymi należy umyć wodą z dodatkiem środków myjących, a farbę przed użyciem porządnie wymieszać – mówi Anna Klawikowska, referent ds. sprzedaży i zaopatrzenia w przedsiębiorstwie Wama. – Farby nie należy rozcieńczać, a przy pokrywaniu powierzchni, które dotąd nie były malowane, zalecam stosowanie farb podkładowych. Nasi klienci najczęściej pyta-



W sklepach jest duży wybór farb.

Fot. Hanna Kielbratowska

ją o farby emulsyjne, największą popularnością wśród nich cieszy się Dekoral.

W Wama można również kupić kleje, różnego rodzaju gładzie i lakiery do parkietu.

Lakiery stosuje się do malowania elementów drewnianych wewnątrz pomieszczeń, ale przede wszystkim do malowania drewnianych podłóg, parkietów i boazerii – wyjaśnia Klawikowska. – Przed lakierowaniem dreb-

no powinno być dokładnie wyczyszczone i wyszlifowane. Lakiery dają gładką powierzchnię, wysoki połysk. Są odporne na wodę, alkohol, środki spożywcze i środki czystości.

Do wyrównywania i użytkowania gładkich ścian służy biała masa szpachlowa. W sprzedaży są dwa jej rodzaje: wewnętrzna i zewnętrzna.

Cekol jest suchą mieszką wysokiej jakości białego cementu, zapewniającą doskonałą urabialność i przyczepność do podłoża mineralnych. Jest dobrym podkładem pod farby emulsyjne i akrylowe – mówi Grzegorz Leniec, malarz.

(hk)

Ceny

Lakiery do drewna:
Dekoral 10 l – ok. 57 zł
Śnieżka 10 l – ok. 40 zł
Malfarb – 10 l – ok. 22 zł
Lakiery do parkietu
Domalux – ok. 21 zł puszką
Akryl uniwersalny – ok. 27 zł puszką
Kolorowe emulsje 1 l – od 30 do 50 zł
Cekol – 20 kg – ok. 34 zł
Gipsar – 25 kg – ok. 25 zł



Do wygładzenia ścian przyda się biała masa szpachlowa.

Fot. Hanna Kielbratowska

REKLAMA

PRODUCENT profil
Akfen REHAU

OKNA I DRZWI PCW
zamówienia przyjęte
do 10 grudnia będą realizowane
jeszcze w tym roku

Pomiary, dowóz i doradztwo GRATIS!!!
RATY I RABATY
84-300 Łęborg, ul. Mściwoja II, tel./fax (0-59) 863-16-69

WYKORZYSTAJ ULGĘ REMONTOWĄ

Przedsiębiorstwo handlowe
REBIS
SŁUPSK, UL. BAŁTYCKA 10 (059) 840-01-44
UL. KASZUBSKA 9 (059) 842-55-37

ZAPRASZA DO
**NOWO OTWARTEGO
SALONU W ŁĘBORKU**

GOTOWE BOXY

OFERUJEMY:
**GLAZURĘ TERAKOTĘ
GRESY, KLINKIERY, KLEJE, FUGI**

Zapraszamy pn.-pt. w godz. 9.00-17.00
w soboty w godz. 9.00-14.00

ŁĘBORK, UL. SŁUPSKA 23 a (obok Urzędu Skarbowego)
tel. (059) 863-97-66

**HURTOWNIA
ELEKTROTECHNICZNA**
AUTOMATYKA DO BRAM

**• BRAMY
• NAPĘDY
• SERWIS
• MONTAŻ
• FACHOWE
DORADZTWO**

LĘBORK, ul. Gdańska 109, tel./fax 8633 134, 8633 554

Bracia Bertrand
ISO 9001 2001

**OKNA I DRZWI NA MIARĘ...
TWOICH MARZEŃ**

Specjalizujemy się w produkcji pięknych i nowoczesnych okien, drzwi i rozkładanych z P.V.C. drzwi balkonowych. Każdy z naszych produktów to rezultat wielu o nową technologię ponad trzydziestoletniej tradycji. Gwarantujemy najwyższą jakość, potwierdzoną międzynarodowym Certyfikatem Jakości ISO 9001:2001. Naszą dumą są tysiące zadowolonych klientów w Polsce i zagranicą. Tobie też pomożemy w realizacji marzeń. Zapraszamy!

ŁĘBORK, ul. Zwycięstwa 29b, tel. (059) 8634 640
WEJHEROWO, ul. Brygady Pancernej W.P. 19a, tel. (058) 677 54 22
RUMIA, ul. Sobieskiego 20, tel. (058) 679 69 99
POZNAŃ Przeźmierowo, ul. Rynkowa 1, tel. (061) 816 29 79

www.BraciaBertrand.pl e-mail: info@BraciaBertrand.pl

20%

NASZE ROZMOWY

Hitem jest tapir

Z Katarzyną Bigus, właścicielką Studia Fryzjerskiego Intercosmo w Łęborku, rozmawia Hanna Kielbratowska

– W ostatnim dniu Starego Roku panie ogarnia sylwestrowe szaleństwo. Chcą, by ich fryzury wyglądały oryginalnie i olśniewająco. Jakie uczesanie poleca pani klientkom w tym roku?

– Jeśli klientka jest niezdecydowana, jaką fryzurę wybrać, to zawsze służymy jej poradą dotyczącą koloru włosów i uczesania. W tym roku na bal sylwestrowy czy kameralne spotkanie polecamy przede wszystkim tapir, który jest hitem tego sezonu. Fryzury niewyczesane, warkocz z elementem tapiru, loki powiązane z tapirem. Sądzę, że uczesanie na tzw. Irokeza będzie dominowało podczas tegorocznych balów.

– A jakieś dodatki?

– Oczywiście, że tak, są one końcowym efektem naszej pracy. Dysponujemy piórami, motylami, kwiatami. Naszym klientkom możemy wypożyczyć treski albo peruczki, które umiejętnie dopinamy. Staramy się w trakcie układania damskiej fryzury wykazywać wyobraźnię. Mamy satysfakcję, gdy nasze klientki ładnie wyglądają i są zadowolone z uczesania. Czesanie to praca po trochu



Katarzyna Bigus dba o to, aby każda z klientek była zadowolona z koloru włosów i fryzury.

Fot. Hanna Kielbratowska

twórcza, podczas niego w pewien sposób możemy się realizować i sprawdzać.

– Ten zawód, jak każdy inny, na pewno wymaga doskonalenia warsztatu?

– Owszem, dlatego wyjeżdżamy do Centrali „Gabriela” w Kaliszu, gdzie ostatnio odbyliśmy szkolenie w zakre-

sie upięć sylwestrowych. Jesteśmy zawsze na bieżąco, nie możemy pozwolić sobie na rutynę. Klienci oczekują nowości.

– Czy można jeszcze zapiąć się na sylwestrowe czesanie?

– Niestety, nie. Nasze klientki wizytę na Sylwestra

zarezerwowały już we wrześniu. Każda z pań chce mieć pewność, że tej nocy będzie miała ładnie ułożone włosy. Jak co roku, 31 grudnia będziemy miały pełne ręce pracy i znajdziemy już czas dla spóźnialskich, nawet na balejaż.

Pływalnia Miejska Rafa
w Łęborku
zaprasza codziennie
od 6.00 do 22.00

ul. Olimpijczyków 31 tel. (059)862-71-77
84-300 Łębork fax. (059)862-72-74

Husqvarna
Las i Ogród

PROMOCJA
Pilarki Husqvarna 350
DO 20 GRUDNIA 03

1599 zł
1499 zł

AUTORYZOWANY PUNKT HANDLOWO-SERWISOWY
ŁĘBORK, ul. I Armii WP 32, tel. (0-59) 862-76-75

Wyststrzałowego Nowego Roku!

cena od
1,99 zł

FAJERWERKI
1 szt.
różne rodzaje

ŁĘBORK, ul. Mściwoja II 14
tel. (059) 863 50 55

zapraszamy codziennie w godzinach 9-20,
a w niedzielę w godzinach 10-16

BRICOMARCHE
Muszkieterowie
tanie rozwiązanie na każde mieszkanie

Oferta ważna do 31.12.03r.

28801854/A/502